



На Воробьевых горах зазвучат корейские мелодии

стр. 2

№ 7 (158) Август, 2016 г.

Российские корейцы



Взгляд из Москвы



РЕМЕСЛО, ОДЕРЖИМОЕ ИСКУССТВОМ

Стр. 8



корейский ресторан

Москва, Фрунзенская набережная, 14

телефоны: 8 495 775 06 56;

8 495 542 23 23

доставка: 8 499 245 96 21

www.beliy-juravl.ru

Южная Корея прирастает россиянами



Стр. 5

«Серебро» олимпиады – у воспитанника Станислава Хана



СТАНИСЛАВ ХАН

АЛЕКСЕЙ ДЕНИСЕНКО

Стр. 7

НАЗНАЧЕНИЯ



СМОТРИТЕ, КТО ПРИШЕЛ

Новым президентом Московского объединения граждан Южной Кореи избран Ли Сун Сук. В интервью «РК» он рассказал о себе.

- Я приехал в Москву в феврале 1993 года. Работал менеджером экскурсионной компании «Грибоедов», которая туристическим обслуживанием южнокорейских туристов в Москве и Санкт-Петербурге. Открыл один из первых корейских ресторанов на судне, пришвартованном на Крымской набережной, гостиницу. В настоящее время управляю рестораном «Мёнга» и узбекским рестораном,

саломом-парикмахерской в гостинице «Салют».

Что касается Объединения граждан Южной Кореи, которое я возглавил, то основной его задачей является защита прав находящихся в Москве корейских граждан. Проживая и работая в России, они сталкиваются со сложными бытовыми и юридическими вопросами. Я выполняю роль их представителя и стремлюсь разрешить возникающие про-

блемы с помощью как актива нашей организации, так южнокорейского посольства.

Важной задачей также является обеспечение взаимодействия, дружеских отношений и культурного обмена с российскими корейцами. Всегда с большим уважением отношусь к нашим российским соотечественникам, их многогранной истории.

Восхищен тем, что они с честью и достоинством прошли через испытания истории, сохранив лучшие черты, присущие нашему народу. И спустя полтора века после разлуки с исторической Родиной стали одним из коренных народов России.

Современные российские корейцы, являясь потомками героев борьбы за независимость Кореи от японского ига, внесли неоценимый вклад в сегодняшнее процветание Республики Корея и укрепление её отношений с Россией.

ЮБИЛЕЙ

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Руководитель Федерального агентства по делам национальностей Игорь Барinov поздравил с 70-летием со дня рождения Ли Олега Алексеевича, исследователя-корееведа, общественного деятеля.



О.А. Ли род. 19 августа 1946 г. в Кызыл-Орде (Казахская ССР). Окончил педагогический институт в Кызыл-Орде, затем аспирантуру МГУ им. М. В. Ломоносова. Работал в редакции Кызыл-Ординской областной газеты, в аппарате ЦК ЛКСМ Казахстана, преподавателем ряда

вузов России и Украины, руководил общественными корейскими организациями Украины в г. Харькове (1988-1989 гг.), работал в аппарате Всесоюзной ассоциации советских корейцев – ВАСК (1990-1991 гг.), управляющим делами в МККА – право-

преемница ВАСКа (1992-1993 гг.), президентом Ассоциации корейцев России – АКР (1993 - 1999 гг.), президентом Конгресса национальных объединений России – КНОР (1994-1995 гг.), исполнительным директором Общества корейских бизнесменов России – ОКБР (1999 - 2002 гг.), исполнительным директором Ассоциации корейских бизнесменов стран СНГ и Балтии (2000 - 2002 гг.), помощником вице-спикера Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации и Управделами закрытого Сенаторского клуба. Автор работ по истории российских корейцев, международной проблематике, многочисленных интервью в российской, южнокорейской и американской печати.

ИСКУССТВО

ВЫСТАВКА КОРЕЙСКИХ ХУДОЖНИЦ В МОСКВЕ

12 августа состоялось открытие выставки культурного обмена между Россией и Кореей «Выражение души или апория согласия».

Для общества художниц корейской живописи это уже седьмая выставка – до этого они были в США, Германии, Индии, Китае и Японии. Тему для выставки художницы выбирают каждый раз новую, они собираются вместе, делятся идеями, впечатлениями и создают искусство. Для своих картин они используют разные материалы, например дерево, элементы из кораллов и ракушек моллюсков, традиционную корейскую бумагу ханджи и др. Помимо выставок художницы проводят семинары. Это помогает больше понять людей и историю каждой страны, завести новых друзей и получить много свежих впечатлений для вдохновения.

В своих работах художницы затрагивают разные темы: корейское общество, социальные проблемы, идеи объединения и равенства. «Выражение души и апория согласия» рассматривает с точки зрения души сопереживание и заботу о другом человеке. Каждая ра-



бота несет в себе смысл, который доступен для понимания любому человеку, любой страны и национальности.

В Москве это уже не первая выставка корейской живописи, однако она вносит огромный вклад на пути к взаимопониманию между нашими культурами.

«В своих работах я много использую традиционную корейскую бумагу. Кажется, что в этой работе использован только один цвет, но на самом деле это не так: тут использовано несколько цветов, они накладываются друг на друга слоями, затем смешиваются. Как и в нашей жизни, мы встречаемся с разными людьми, с разными культурами и все это накладывает на нас свой отпе-

чаток – так и получилась эта работа, я использовала цвета характерные для Кореи и для запада, в моей работе они все смешаны между собой как корейский пибимпаб», – говорит художница Пак Ён Джа.

Все представленные работы будут переданы в дар в центр матерей-одиночек. Душевный порыв и идеи работ авторов о заботе, о других людях, реализуются таким актом благотворительности.

Выставка проходит в Москве в Культурном Центре Посольства Республики Корея. На ней представлены работы 59 корейских и 8 российских художниц. Выставка продлится до 25 августа.

Вероника ГОРЛОВА, Полина КОТОВА (фото)

ДАТА



Главный редактор - Валентин Чен
Ответственный секретарь - Эльза Бажора
Дизайн, верстка - Кермен Надбитова

Почтовый адрес: 125167, Москва, Ленинградский проспект, 43а
Тел.: +7 (495) 787 42 32
+7 (916) 254 9839
e-mail: gazeta-rk@mal.ru

Редакция не несет ответственности за содержание рекламных объявлений
Отпечатано в АО «Красная Звезда»
Тираж 5000 экз.
Заказ № 3678-2016

ПРАЗДНИК

НА ВОРОБЬЕВЫХ ГОРАХ ЗАЗВУЧАТ КОРЕЙСКИЕ МЕЛОДИИ



24 сентября во Дворце пионеров на Воробьевых горах в рамках Московского фестиваля корейской культуры Чусок-2016 состоится большой праздничный концерт, посвященный 25-летию образования Центра корейской культуры «Ариран Русь». «РК» попросили рассказать о предстоящем событии директора Центра «Ариран-Русь» Аллу Александровну Хан.

Праздничные торжества проводятся в лучших традициях массовых корейских праздников, в них принимают участие и стар, и млад. Для нас концерт – это прекрасная возможность для открытия новых дарований. Принять в нем участие могут как уже известные вокальные и танцевальные коллективы, так и новые. Мы не делим их на профессионалов и любителей. Это артистическая молодежь, которая растет на глазах, становится заметной широкой российской публике.

Достаточно назвать Владимира Пака, который, кстати, был открытием одного из первых наших фестивалей. А теперь после участия в популярных телевизионных музыкальных шоу телеканала Россия-1 «Живой звук-2015» стал желанным на многих мероприятиях.

Не могу не сказать и о юных воспитанниках нашего Центра – танцевальном ансамбле. Для них было большой честью, когда режиссер-постановщик Гала-концерта в честь 150-летия добровольного переселения корейцев в Россию Анига Цой включила их танец в программ.

Среди участников праздничного концерта вокальные коллективы Grand Studio, Анатолий и Алена Тен из группы Аллегро, солист группы «Адо» Андрей Озеров, вокальный дуэт Вячеслав Ким и Алёна Лян.

В последнее время заметно вырос уровень самостоятельных хоровых коллективов, они тоже в числе участников праздничного концерта.

Формат праздника предусматривает исполнение двух песен: на корейском и русском языках.

Событие совпадает с 25-летием творческого коллектива Центра развития корейской культуры «Ариран-Русь». Мы хотим подчеркнуть нацеленность нашего центра «Ариран-Русь» на сотрудничество, согласие, консолидацию со всеми общественными организациями, которые призваны заниматься конкретными делами во благо всех российских корейцев.

Центр был создан в ноябре 1991 года в Ташкенте. В 1996 г. под названием «Кванбок» мы развернули свою деятельность в Москве. Одна из первых акций – участие в проведении конкурса красоты среди корейцев России и СНГ. В 2001 г. «Кванбок» стал организатором и 1 международного конкурса молодых исполнителей корейской песни в Москве. Жюри возглавлял композитор Юрий Саульский.

Вскоре коллектив был переименован в «Ариран-Русь». За два с половиной десятилетия творческой деятельности «Ариран-Русь» стремился развивать песенное и танцевальное искусство корейцев России и стран СНГ.

Лауреат Всероссийского конкурса «СМИротворец-2009» за лучшее освещение темы межнационального взаимодействия народов России и их этнокультурного развития.

РК «Российские корейцы»
№7 (158) Август 2016

Учредители – журналисты редакции

Издатель - Общероссийское объединение корейцев (ООК)
Свидетельство о регистрации ПИ №77-3553 выдано 31 мая 2000 г.
Минпечати Российской Федерации

«РК»

ЗАТРОНУТ ЛИ ПРЕЗИДЕНТЫ РОССИИ И ЮЖНОЙ КОРЕИ ТЕМУ РОССИЙСКИХ КОРЕЙЦЕВ?

3 сентября Президент России Владимир Путин проведет встречу с Президентом Южной Кореи Пак Кын Хе. Переговоры состоятся во Владивостоке, куда Президент Республики Корея приедет для участия в Восточном экономическом форуме.

«В ходе предстоящих переговоров предполагается обсудить состояние и перспективы развития двусторонних отношений, в том числе вопросы взаимодействия в политической, торгово-экономической и культурно-гуманитарной сферах», — сообщает пресс-служба президента России.

Кроме того, особое внимание стороны уделяют актуальным международным и региональным проблемам. В результате саммита должны быть подписаны несколько двусторонних документов, отмечает пресс-служба Кремля.

МЕЖДУ ТЕМ

15 августа 2016 г. Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в России Пак Ро Бек на встрече с деятелями общественного движения российских корейцев обсуждал вопросы содействия исторической родины как в вопросах сохранения их культуры и национальной идентичности, так и участия в процессах укрепления двусторонних российско-корейских связей в различных сферах.

Тон импровизированному кругу задал член Совета при Президенте России по международным отношениям, председатель Общероссийского объединения корейцев (ООК) Василий Цо, предложивший обсудить не разовые акции по поддержке общественных инициатив, а межгосударственную программу для проживающих в России соотечественников.

Василий ЦО:



На мой взгляд, должна быть долгосрочная межгосударственная программа, как минимум рассчитанная на 10-15 лет, сохранения самобытной культуры и традиций российских корейцев. Мне кажется, что если не будет такой программы, все наши разговоры о возрождении языка останутся пустым звуком и пустой писаниной на бумаге. Я уверен, что без программы нам не обойтись. Сейчас эту позицию понимают многие, кто занимается проблемами российских корейцев.



Должен сказать, что правительство Германии и общество российских немцев поняли это гораздо раньше нас. И они сумели найти возможность совместно разработать и принять в 1997 году 10-летнюю программу развития социально-экономической и культурной базы возрождения российских немцев с участием России и Германии.

Если мы хотим действительно возродить нашу национальную культуру, дать нашей молодежи возможность изучать родной язык, нужна только межгосударственная программа, выработанная и реализуемая как обществом российских корейцев, так и государством, при участии России и Кореи. Других путей сохранить национальную идентичность и дать нашим детям национальное образование я не вижу. На всю Россию одна школа. О чем можно говорить. Выступая еще в начале двухтысячных годов на всероссийском совещании в Правительстве РФ я сказал об этом. Как минимум должно быть 50-100 школ — только тогда можно говорить о каком-то реальном возрождении языка и культуры.

Пользуясь присутствием представителей Посольства Республики Корея, хочу еще раз сказать: кому нужна эта государственная программа? Наверное, прежде всего российским корейцам. Возникает вопрос: можем ли мы сами разработать, утвердить и претворить в жизнь такую программу? Конечно, нет. На то она и государственная программа.

Не один к одному с немецкой, а с учетом сегодняшней специфики. Во-первых, немецкая программа — дорогая, немцев было много. Можно сделать десятилетнюю или пятилетнюю программу. Республика Корея все равно расходует средства, помогает регионам. Но эта помощь неэффективна: кто-то о помощи знает, кто-то нет, она не дает общей пользы. Нужно, чтобы российское правительство тоже выделяло деньги.

Безусловно, трудно поднять на должный уровень сферы образования и культуры без поддержки исторической родины. Но, на мой взгляд, если правительство Республики Корея сочтет это нужным и возможным, учитывая выборный цикл президента, принять пятилетнюю программу, в реализации которой принимали бы два правительства в социально-экономическом и этнокультурном развитии этнических корейцев.

Есть еще два фактора в пользу такой программы. Как вы знаете, правительство России уделяет внимание Дальнему Востоку в последние годы, создано специальное министерство по развитию Дальнего Востока. На

хозов, кооперативов и других более современных форм аграрного производства. В этом смысле корейское правительство, корейский бизнес или корейские общественные организации могли бы тогда обсудить

КСТАТИ

Межправительственная комиссия (МПК) по проблемам российских немцев создана после подписания межправительственного российско-германского протокола 1992 года. Основная цель комиссии — совместными усилиями двух стран и участием легитимных представителей российских немцев разработать комплексную программу поддержки многочисленных проектов в области языковой поддержки, культуры и традиций российских немцев. Финансирование программы осуществляется из бюджетов Российской Федерации и Германии

следующий год будет 80-летие с момента депортации корейцев с Дальнего Востока в Среднюю Азию. Сейчас многие корейцы, проживающие в Узбекистане и частично в Киргизии, хотели бы оттуда переехать.

Какой у них выбор? Россия, Корея, дальше зарубежье. В основном стараются переехать в Россию. Нужно как-то эти потоки попытаться регулировать. Недавно на Дальнем Востоке стала действовать программа бесплатного гектара. Я связывался с дальневосточными корейцами и спрашивал — ну как вы там, вы берете землю? Не берут. Почему? Люди готовы брать, но есть главная проблема — отсутствие дорог, хоть какой-то инфраструктуры.

Я думаю, если 100 корейцев соберутся, как в 1937-м году, когда корейцев насильно собрали и перевезли в Среднюю Азию и Казахстан, бросили на поле и они там выжили. А тут можно сделать организованно. Если 100 человек соберутся — это 100 гектаров, если 1000 — это 1000 гектаров, один большой колхоз. Получается, только дорога нужна.

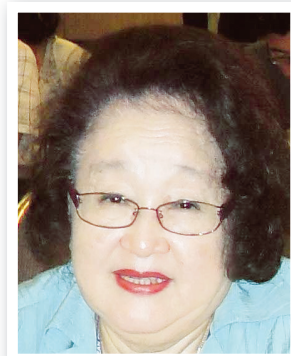
Через 30-40 лет продовольственная проблема перед человечеством будет стоять острее: население растет, земли сельскохозяйственного назначения уменьшаются, есть люди все равно должны. В свое время корейцы за рекордно короткие сроки в Средней Азии и Казахстане создали знаменитые высокорентабельные колхозы-миллионеры.

Может быть, с учетом современных факторов это и есть один из реальных путей развития Дальнего Востока? Создание корейских кол-

возможность совместного использования земли. Иностранцам приобретать землю не дают, а этнические корейцы могут. Та продукция, которая будет выращена на тех землях, может пойти в Корею. В итоге-то нужна продукция, а не земля. Земля — это инструмент.

Мы хотим быть полезными и России, и исторической Родине. Предлагаем все усилия, труд, талант для процветания России. На встрече 3 сентября два президента должны знать об этом.

Нелли ЭМ, основатель московской школы с этнокультурным корейским компонентом образования



— Реформа образовательной системы в России, к сожалению, не лучшим образом сказалась на русско-корейской школе в Москве. Но несмотря на это, педагогический коллектив сумел сохранить корейский компонент образования. Суть

не в статусе, а в желании — мы сумели сохранить этот компонент в школе.

Но если бы была межгосударственная программа, то она решила бы ряд вопросов — в том числе, образования и культуры. Потому что все-таки самое главное в предлагаемой нами программе, так же как и в ее немецком аналоге, приоритетное значение базовых ценностей русскоязычных корейцев — языка, образования, традиций, культуры. Если сохраним это — сохраним нашу национальную идентичность для живущих и будущих поколений, которые будут полезными и исторической Родине и России, которая стала для нас Родиной.

Эдуард КИМ, председатель московского областного отделения ООК



В 2017 году исполняется 80 лет депортации корейцев с Дальнего Востока. Знаменательно, что именно с 2017 года каждый кореец гражданин России может получить на Дальнем Востоке 1 га земли и теоретически возродить корейские поселения «колхозы» на Дальнем Востоке. Возродить в 21 веке в виде семейных ферм. Интересно, что в России сейчас проживает около 180 000 корейцев, граждан России, и именно такое количество корейцев было депортировано 80 лет назад с Дальнего Востока.

Но подавляющее количество россиян, так же, как и российских корейцев, не используют это свое право, так как не собираются переезжать на Дальний Восток, к тому же для освоения земли нужны немалые финансы, а риски по выращиванию и сбыту сельхозпродукции велики.

Но корейцы Московской области, не хотели бы упустить эту возможность воспользоваться своим правом, предоставленным Правительством РФ, и получить 1000 га земли на Дальнем Востоке в Приморье (100 семей x 10 га) для ее последующего включения их в сельхозоборот. Без всесторонне проработанной комплексной Целевой программы эту задачу не решить.

Предлагаем сотрудничество возможным партнерам и заинтересованным сторонам, но, прежде всего, Министерству сельского хозяйства Республики Корея и Ассоциации китайских корейцев.

Предлагаем рассмотреть возможность совместно разработать Целевую программу по выращиванию сельхозпродукции: сои, кукурузы, пшеницы на землях в Приморье, полученных товариществом корейцев Подмосковья, и реализации полученной продукции в Китае.

БИЗНЕС-СООБЩЕСТВО ВЫБИРАЕТ ПРИМОРЬЕ

4-9 августа 2016 г. в г. Владивостоке Приморского края прошел YBLN Russia Activation Forum. YBLN (www.ybln.net) является международным бизнес-сообществом, объединяющим на сегодня 179 предпринимателей корейского происхождения из 31 страны мира.



земле, родной для большинства российских корейцев.

В первый день форума была организована презентация бизнеса зарубежных бизнесменов и их российских коллег. Учитывая, что среди участников YBLN есть представители самых разных сфер бизнеса – промышленное производство, IT-индустрия, E-commerce, торговля, ресторанный бизнес, медицинские товары и

Председатель НКА корейцев Приморья Н.П. Ким (в центре)

ренностям о возможности совместного бизнеса. Это и есть настоящий результат!

Второй день форума был посвящен дискуссии на тему прошлого и будущего зарубежных корейских диаспор. Для дискуссии перед участниками был поставлен вопрос, что мы можем сделать, для того чтобы экономическое сотрудничество корейских диаспор в разных странах было интересным, эффективным и полезным для всех сторон.

Дискуссии были предвзвешены экскурсом в историю зарубежных корейских диа-

спор. Презентацию подготовили участники YBLN из Германии, Китая, Японии и России. Сама форма передачи информации – рассказ об истории диаспоры и истории своей семьи, как части диаспоры, переданный не ученым, а вот таким же как ты участником форума из другой страны, – послужила тому, что, по признанию большинства участвующих, впервые то, что они ранее знали (а зачастую даже и не знали!) лишь из учебников по истории, превратилось в их глазах в живую картину того, как проходило становление корейских диаспор за рубежом.

Презентация об истории российских корейцев, услышанная и увиденная во Владивостоке, произвела на зарубежных участников форума, неизгладимое впечатление. Ведь убедиться в том, насколько жива эта история можно было, пройдя по улицам Синханчона (Новой корейской слободки) и Уссурийска.

Обсуждая возможности экономического сотрудничества диаспор, все участники YBLN Russia Activation Forum сошлись во мнении, что главной целью сотрудничества должно стать взаимное процветание тех регионов, где жи-

вут нынешние диаспоры. Ведь именно достижение личного благополучия наших земляков, неразрывно связанное с процветанием того региона, где они проживают, является ключом к успеху любой диаспоры. А сотрудничество между диаспорами есть замечательный способ для достижения такого успеха.

Завершение форума было отмечено поездкой участников форума по историческим местам в г. Уссурийск. Ведь именно здесь, в Уссурийске, в бытность его селом Никольским в конце XIX в., проживало большое количество корейцев.

Самый радужный прием оказали участникам форума представители Национально-культурной автономии корейцев Приморского края и, прежде всего, его Председатель Николай Петрович Ким. Благодаря их стараниям и усилиям участники форума осмотрели памятное для всех корейцев место: дом по ул. Володарского, 38, в котором жил национальный герой Кореи, один из руководителей освободительного движения Кореи Цой Петр Семенович (Чхве Чжэ Хен).

НКА корейцев Приморского края прилагает огромные усилия для того, чтобы создать здесь музей национального героя, для чего сейчас проводится сбор средств. С большим трепетом и вниманием участники форума YBLN осмотрели музей истории и культуры корейцев Приморья. Ну, а в завершении визита в Уссурийск настоящим триумфом стал любезно и старательно подготовленный НКА корейцев Приморского края концерт творческих коллективов корейского танца и музыки.

Яркие выступления корейской молодежи Уссурийска: Енбенский Ариран, танец с мечами, шоу корейских барабанщиков, а также песни в исполнении хора бабушек оставили неизгладимое, глубокое впечатление у всех, кому посчастливилось присутствовать на этом концерте. Слезы на глазах бывалых бизнесменов из разных стран во время концерта означали одно: видеть, как на родине российских корейцев возрождается и поддерживается национальная культура – это ни с чем не сравнимое счастье!

От имени организаторов форума, хочется надеяться, что возникшее на форуме доверие послужит завязыванию крепких деловых и культурных связей между зарубежными диаспорами и приведет к реализации многих интересных и полезных проектов в будущем.

Пользуясь случаем, хочу поблагодарить Общероссийское объединение корейцев (ООК) и лично Генерального директора Вячеслава Николаевича Кима за искреннее содействие в организации данного мероприятия.

Александр ПАК

Форум организован с целью создания площадки для встречи зарубежных корейских предпринимателей с российскими корейцами-бизнесменами. И задуманная цель осуществилась: форум во Владивостоке собрал 45 бизнесменов из 14 стран мира.

Особую честь участникам форума оказал Глава администрации г. Спасск-Дальний Вячеслав Васильевич Квон. Надо сказать, что буквально в день открытия форума, 05 августа днем прошла церемония инаугурации Вячеслава Васильевича в качестве главы городского округа, а уже вечером он нашел время, чтобы преодолеть расстояние 230 км. пути, несмотря на крайнюю занятость, принять участие в торжественном открытии форума.

В своем обращении к участникам форума руководитель одного из важнейших промышленных центров Приморья призвал бизнес-сообщество активнее инвестировать в экономику региона, подчеркнув, что в Приморье усилиями властей созданы привлекательные условия для развития бизнеса. Пользуясь случаем, от лица всех участников форума хочу поздравить Вячеслава Васильевича Квона с избранием на высокий пост и пожелать успехов в работе!

Российские участники форума из Владивостока,



Самый радужный прием оказали участникам форума представители Национально-культурной автономии корейцев Приморского края и, прежде всего, его Председатель Николай Петрович Ким. Благодаря их стараниям участники форума осмотрели памятное для всех корейцев место: дом по ул. Володарского, 38, в котором жил национальный герой Кореи, один из руководителей освободительного движения Кореи Цой Петр Семенович (Чхве Чжэ Хен).

Артема и Уссурийска проявили большой энтузиазм на встрече с зарубежными коллегами и оказали гостям радужный прием. Они приняли активное участие в работе форума. Это откровенно и объяснимо, ведь форум проводился на приморской

услуги, производство и продажа продуктов питания, одежды – российские участники проявили интерес к налаживанию взаимовыгодного сотрудничества. И приятно отметить, что общение на форуме уже привело к предварительным догово-



Генконсул Республики Корея во Владивостоке Ли Сок Пэ и мэр Спасска-Дальнего Вячеслав Квон

После этого события осенью прошлого года в Москву прибыли представители Министерства юстиции Республики Корея, и с их стороны поступило предложение о том, что российские потомки борцов за независимость Кореи, желающие получить гражданство после обязательной процедуры, удостоверяющей родственную принадлежность к награжденному борцу, могут официально стать гражданами Республики Корея.

Мы, потомки борцов за независимость Кореи, проживающие в России, были безмерно рады, предоставлению подобной привилегии, поскольку в Республике Корея запрещено иметь два гражданства, а по российскому законодательству для граждан России эта возможность имеется.

Хотелось бы отметить, что ни у меня, ни у моих детей, не возникало желания отказаться от российского гражданства. Прежде всего, мы являемся гражданами Российской Федерации, и нашей родиной является Россия.

Возможно, в этом предложении со стороны Кореи проявляется «справедливая» история корейцев, добровольно переселившихся 150 лет назад, где на русской территории активно боролись за освобождение своей родины от японской оккупации, и сегодня их потомки получили возможность вернуться на историческую родину, стать гражданами Кореи.

К поездке в Корею готовились потомки героев, награжденных Республикой Корея за вклад в борьбу за независимость. Назовем имена корейских героев: Ли Бом Джин, Чхве Джэ Хён (Цой П. С.), Кан Сан Дин, Ким Ман Гём, Ким Бяк Чу, Ку Чер Сек, Хо Ви, Ли Ин Соб, Цой Ке Рип, Ли Вон Су. Их потомки – около пятидесяти человек – полгода собирали документы, готовились к поездке, планировали свое летнее время.

Хотелось бы отметить, что наши потомки представляют собой весь спектр российской интеллигенции: среди них бизнесмены, ученые, врачи, студенты и т.д., одним словом, достойные граждане России.

ЮЖНАЯ КОРЕЯ ПРИРАСТАЕТ РОССИЯНАМИ

С прошлого года Республика Корея предоставляет возможность получения второго гражданства потомкам борцов за независимость Кореи. В 2015 году гражданство получили потомки выдающегося политического деятеля, посланника Кореи в Российской империи Ли Бом Джина и борца за независимость Кореи Ким Чен Гора.



Российские корейцы перед церемонией вручения паспортов в Министерстве юстиции



Сергей Данилович Цой с дочерьми являются потомками героя за независимость Кореи Цой Ке Рипа

12 августа 2016 г. тридцати восьми потомкам героев Кореи Министром юстиции РК Ким Хён Уном были вручены свидетельства о присвоении гражданства. В приветственной речи г-н Ким Хён Ун отметил, что Корея высоко оценивает вклад корейцев, которые на чужбине не жалея своей жизни, боролись за освобождение родины. Предоставление им потомкам гражданства является фактором уважения к предкам.

Наша поездка была омрачена тем, что перед самым отъездом в Корею десяти потомкам, оформившим все документы для этой процедуры и получившим подтверждение в Минюсте РК, было отказано в получении гражданства. Потомкам Кан Сан Дина, Ким Ман Гёма, Ким Бя Чу и Ли Ин Соба пришел отказ. Мы до сих пор не знаем причину

этого отказа и надеемся, что здесь нет какой-либо политической подоплеки.

Известно, что корейцы покидали свою родину не по своей воле, они вынужденно оставляли свои родные места, чтобы бороться за независимость своей родины. Они уходили в Китай, Россию, Японию, Америку, принимали участие в разных политических организациях и партиях с одной целью, прогнать со своей земли японцев. Для наших предков неважно было коммунисты они или националисты, у них было одно страстное желание – сделать свою родину независимой. В те трудные для корейского народа времена для осуществления этой цели все средства были хороши.

И если сегодня для Республики Корея имеет значение, кем был тот или иной награжденный герой Кореи, коммунист или националист, известный или малоизвестный, чтобы на этом основании отказывать в гражданстве их потомкам, то подобные действия не делают чести для руководства Республики Корея. Грустно, что до сих пор корейское общество делит своих соотечественников на «коммунистов» и «не коммунистов». Мы бы хотели услышать комментарии по поводу причин отказа в получении гражданства вышеперечисленным потомкам, ведь предложение пришло со стороны исторической родины.

Получив второе гражданство – гражданство исторической родины – начинаешь осознавать ответственность не только за себя, но и за своих детей и внуков. С уверенностью можно заявить, что являясь представителями двух культур, русской и корейской, они будут играть важную роль в развитии и укреплении межгосударственных отношений во всех областях экономики, политики, культуры, установлении взаимопонимания между народами, которого так не хватает в наших отношениях.

Жанна СОН,
кандидат исторических наук

НА ЗАМЕТКУ!

Люблю путешествовать по миру

Я студент и люблю путешествовать, легко и налегке. Нахожу недорогие авиабилеты, бронирую гостиницы, собираю рюкзак и вперед!

Единственная серьезная преграда за границу – это получение визы... Наследие железного занавеса. Чтобы облегчить своё передвижение в будущем, пришлось оформить корейское гражданство.

Я рожден от папы южно-корейца и русской мамы. Так получилось, что они через несколько лет после моего рождения расстались, меня воспитывала мама в Москве. Но и с папой я не порывал связей. И после окончания школы поехал учиться в Южную Корею. По Закону о гражданстве у меня было законное право

КСТАТИ

Сахалинские репатрианты вернулись на Родину

26 представителей первого поколения сахалинских корейцев (родившихся до 15 августа 1945 г.), получивших право на репатриацию на историческую Родину в начале двухтысячных годов и постоянно проживающих в Южной Корее, приехали в Москву и близлежащие регионы, чтобы увидеться с родственниками.

Группу сопровождают сотрудники Красного креста Республики Корея.

«Уехавшим на ПМЖ людям старшего поколения предоставляются возможность один раз в три года посетить Россию за счет Красного Креста», – сказал «РК» глава департамента по вопросам разделенных семей Севера и Юга, Сахалинских корейцев и жертв атомных бомбардировок Японии, Общества Красного Креста Республики Корея Пак Сон Мён. – «Этой возможностью многие пользуются с большой радостью, и их можно понять. Люди прожили в России лучшие годы своей жизни, здесь живут многие их родственники и друзья».

В конце 90-х годов Россия, Республика Корея и Япония начали кампанию по репатриации первого поколения корейцев на историческую родину. Массовая репатриация сахалинских корейцев в Республику Корея началась в 2000 году. Сейчас в Южной Корее проживает около 3,5 тыс. репатриантов из России. Возвращение на историческую родину осуществляется за счет средств Красного Креста Японии и Республики Корея.

«РК»

ОФИЦИАЛЬНО

Из Закона о гражданстве Южной Кореи (принят 13 декабря 1997 г. с позднейшими изменениями)

Получить гражданство можно, если:

- Вы родились на территории Республики Корея (не предусматривает автоматическое получение гражданства).
- Вы родились в Республике Корея от неизвестных родителей.
- Вы брошенный ребенок, найденный в Республике Корея, и один из ваших родителей являлся гражданином Республики Корея во время рождения ребенка.
- Ваш отец является гражданином Кореи, то вы автоматически считается гражданином Кореи, независимо от места рождения, даже если отец умер до вашего рождения.

Получить гражданство можно также путем натурализации, когда имеются какие-либо кровные или супружеские связи с участием гражданина Республики Корея.

Требования к получению гражданства путем признания ваврируются, если заявитель – несовершеннолетний или жена-иностранка.

Заявители должны прожить в Республике Корея не менее трех лет.

Иностранец (иностранка), чей супруг (супруга) является гражданином (гражданкой) Республики Корея, может получить разрешение на натурализацию,

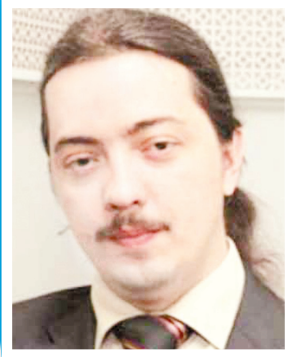
если их брак длится три года и они проживают в Корее по меньшей мере один непрерывный год.

При отсутствии кровных или супружеских связей применяются специальные условия натурализации:

- Лицо должно прожить в Республике Корея пять лет или более.

■ Должно быть совершеннолетним в соответствии с Гражданским Кодексом Республики Корея, благонадежным, иметь возможность самостоятельно обеспечивать себя, иметь базовые знания корейского языка и знать обычаи Кореи.

ДЕЛО КАПИТАНА «СЕВОЛЯ» НАДО ПЕРЕСМОТРЕТЬ



Материалы подготовил
Дмитрий
Верхотуров

В сентябре 2016 года обещают поднять затонувший паром «Севоль». Конечно, это будет поворотным событием в расследовании катастрофы, поскольку выяснятся многие детали о грузе судна и состоянии его оборудования.

Однако уже сейчас достаточно ясно, что капитана парома Ли Джун Сока осудили несправедливо по обвинению в массовом убийстве. Обвинение строилось на том, что капитал был спасен с судна, тогда как пассажиры его остались на борту. Мол, «капитан покидает свое судно последним».

Между тем, у капитана были совсем другие обязанности: он должен был руководить борьбой за живучесть судна. Наставления о борьбе за живучесть сходны во многих торговых флотах, для примера можно привести наставление Министерства морского флота СССР от 29 марта 1983 года. Пункт 1.5.1 этого наставления обязывает его руководить борьбой за живучесть судна. Думается, что аналогичный документ есть и в Южной Корее.

В этом и подобных документах борьба за живучесть судна ставится на первое место, а эвакуация пассажиров — на второе, ибо если судно спасено (например, потушен пожар или выровнен крен), то опасность для пассажиров на судне меньше, чем в море, в шлюпках или на воде. Эвакуация начинается тогда, когда исчерпаны все средства борьбы за живучесть судна.

В этом случае аварийная ситуация возникла вследствие крена и угрозы опрокидывания судна. Наставление по борьбе за живучесть требует сначала выявить причины крена, а потом только спрямлять судно. Но в случае «Севоль» имелись веские факторы. Во-первых, крен возник внезапно и был большим. Автоматическая идентификационная система парома зафиксировала крен с 8:49:26, который рос с большой угловой скоростью (до 2 радиан в секунду), достигший в 8:49:40 (то есть через 14 секунд!) 20 градусов на левый борт, и в этот момент произошло смещение груза внутри судна, после чего крен вырос до 30 градусов. Сменного рулевого О Юн Сока, спавшего в каюте, бросило на левый борт.

Во-вторых, после такого крена стала поступать вода через грузовые люки и откидную аппарель для автомобилей по левому борту. «Севоль» имел очень неболь-

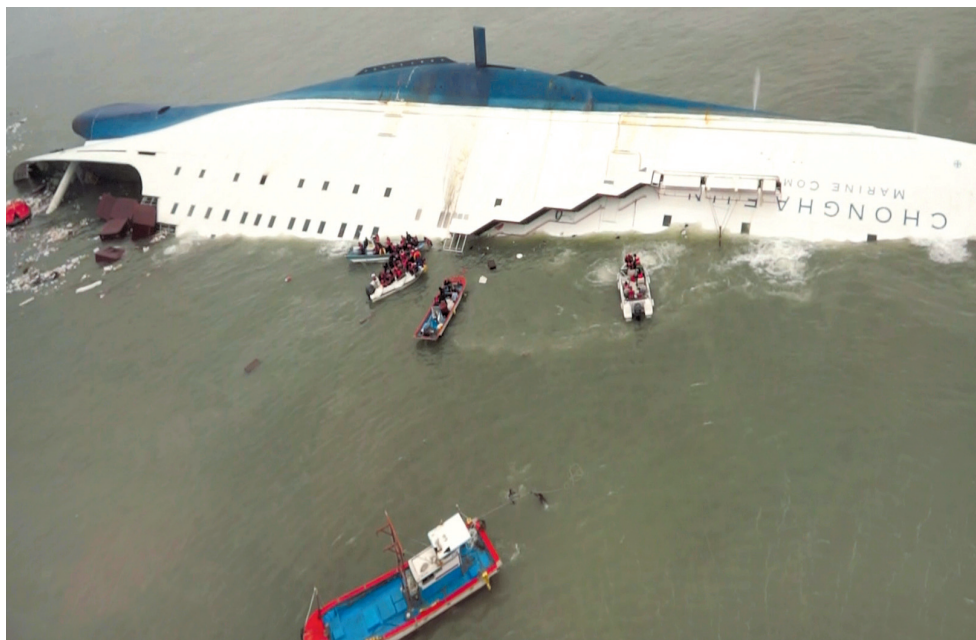
шой запас плавучести и затопление через аппарель всегда было для него угрозой. Для паромов типа Ро-Ро (к этому типу принадлежал и «Севоль») поступление воды на главную грузовую палубу — это смертный приговор: судно теряет остойчивость и тонет.

В-третьих, судно, как мы уже знаем, было перегружено вдвое больше допустимого (2142 тонны) и имело 761 тонн балласта, это в 2,2 раза

усилило бы крен и ускорило опрокидывание судна. Второе — принять балласт в танки по правому борту. В советском наставлении указано, что перед спрямлением судна с очень малой остойчивостью (а перегруженный «Севоль» был именно такой) сначала нужно заполнить водой танки и отсеки у днища. Капитан это сделал: на фото перевернувшегося парома видно, как водяные столбы бьют из открытых кингстонов по правому борту — прямое доказательство того, что Ли Джун Сока боролся за живучесть судна.

Общественное мнение сделало из капитана «козла отпу-

зы, с кем говорил, на какие приборы смотрел? Неизвестно даже, давал ли капитан подробный, поминутный отчет в своих действиях. А этот анализ должен быть опубликован. Это важно не только для него, и для Кореи, но и для мирового торгового флота, для капитанов и экипажей многочисленных паромов типа Ро-Ро, каждый из которых может попасть в аналогичную ситуацию. От



СПРАВКА "РК"

Паром «Севоль» затонул 16 апреля 2014 года у острова Чиндо, унес жизни более 300 человек, в основном школьников. Ониплыли на экскурсию на курортный остров Чеджудо из порта Инчхон, когда судно круто развернулось и пошло ко дну, предположительно из-за перегрузки на борту и плохой погоды.

щения», обвинив его в бегстве с судна. Между тем, приказ об эвакуации был отдан в 9:30, а капитана сняли с судна спасатели в 9:46, причем есть видеозапись, как его снимают с полузатопленного мостика. Одно упоминание этого факта приводит сторонников вины капитана в истерику.

Имеющиеся факты позволяют сказать, что капитан сделал все, что смог. Но точку ставить пока рано. В опубликованных материалах очень мало сведений, чем занимался капитан (а равно и другие члены экипажа) с 9:00 до 9:46. Что он делал в течение этих 45 минут, какие отдавал при-

разбора этого случая зависят судьбы тысяч пассажиров подобных судов.

Поэтому дело капитана Ли Джун Сока надо пересмотреть и пересудить с чисто профессиональной точки зрения, без огульных обвинений. У него была обязанность организовать борьбу за живучесть судна — вот и надо выяснить, что он сделал и насколько это соответствовало действующим документам и наставлениям по борьбе за живучесть. После расследования также нужно составить рекомендации, что делать другим капитанам, если их угрозало вывести в море перегруженный паром.

«ЧХОНАН» - ЩЕПКА В КОСТЕР МЕЖКОРЕЙСКОЙ НАПРЯЖЕННОСТИ

Напряженность в Корее постепенно становится делом привычным: северяне пускают ракеты, южане проводят учения, поговаривают о пятом ядерном испытании в КНДР. Войны пока нет, но понятно, что эта напряженность несет в себе зачатки возможного и не столь уж невероятного вооруженного столкновения.

В связи с этим можно вспомнить старую историю потопления корвета «Чхонан» 26 марта 2010 года в приграничных водах. Южная Корея, как и ее союзники, выдвинули официальную версию о том, что корвет был атакован северокорейской подводной лодкой. Это заявление сильно обострило отношения между корейскими государствами, уже было налаживавшиеся к некоему диалогу и сотрудничеству.

С официальной версией многие не соглашались (я в их числе). Но если принять ее целиком, ничего не добавляя, то из нее придется сделать ряд нелепых выводов.

Во-первых, если принять официальную версию, то нельзя не согласиться, что атака была выдающейся победой: ВМФ КНДР осуществил блестящую, превосходящую атаку на противолодочный корвет противника, с уничтожением боевой единицы флота. «Чхонан» был корветом, то есть кораблем, специализированным на борьбе с подводными лодками противника, и был оснащен сонаром, вооружен шестью торпедами Mark 46 и двенадцатью глубинными бомбами Mark 9. Его прямая задача — оборона акватории от подводных сил противника. При этом он был потоплен. Атаковавшую его подводную лодку не обнаружили даже после взрыва, не преследовали и не потопили. В любом флоте такая внезапная и безнаказанная атака считалась бы выдающимся достижением. Южнокорейский флот атаку пропустил.

Во-вторых, несмотря на «Закон о национальной безопасности» в Южной Корее, определяющий КНДР как «антиправительственную организацию» и сулящий кары за любые контакты с Севером или одобрительные высказывания о Севере, тем не менее, существует в Южной Корее целый мемориал, содержащийся на государственном счете, посвященный по сути выдающейся победе северокорейского флота.

С экспонатом в натуральную величину, и с экскурсо-

водами, которые, по отзывам посетителей, доносят всю правду об инциденте и кто в нем виноват. Мемориал посещают граждане, и южнокорейская машина пропаганды в пользу Севера работает безотказно, по крайней мере с начала 2012 года. Хотя если следовать духу и букве «Закона о национальной безопасности», суровую ответственность должны понести все причастные к созданию мемориала и его работе, а также все, кто его посещал.

В-третьих, вооруженное нападение на военный корабль — это casus belli, то есть повод к войне. Хотя Южная Корея громкогласно объявила виновной КНДР, реакция была очень слабой. Президент РК Ли Мён Бак обратился в Совет Безопасности ООН (представитель КНДР в ООН Син Сон Хо сразу заявил, что в ответ на осуждение будет применена военная сила), а этот орган после долгих переговоров 9 июля 2010 года принял «соломоново решение»: потопление корвета осудил, но при этом обвинения в адрес КНДР не последовало.

Из этой реакции на вооруженное нападение согласно официальной южнокорейской версии, признанной большинством членов Совета Безопасности ООН, вытекает, что на РК можно напасть совершенно безнаказанно и ООН тут ничем не сможет помочь.

Какой тогда был смысл всей этой затее и демонстрации на весь мир южнокорейской слабости? Это только подстегнуло военные программы в КНДР, поскольку история с корветом «Чхонан» показала, что Юг просто не осмелится на военные действия. Можно же было избежать подобного репутационного ущерба, просто объявив гибель корвета досадным инцидентом, не особо вдаваясь в детали. Можно было принять компромиссную версию о старой донной мине, по крайней мере, не ставящую пятно на мундир южнокорейского флота. Не было бы обострения межкорейских отношений, сохранился бы диалог, ибо «худой мир лучше доброй ссоры».

Мнение редакции может не совпадать с мнением автора.

ВЯЧЕСЛАВ КВОН - НОВЫЙ ГЛАВА ГОРОДА СПАССК-ДАЛЬНИЙ



Депутаты Спасского городского округа избрали главу муниципалитета. Из двух кандидатур, представленных на голосование после конкурсного отбора, народные избранники единогласно отдали свой голос за экс-председателя думы Артёма. Как рассказали в краевом департаменте внутренней политики, участники конкурса прошли два этапа. На первом проверялись документы, второй этап проходил в форме собеседования. «Кандидатам необходимо было проявить лидерские качества, представить свою стратегию развития муниципального образования для того, чтобы конкурсная комиссия смогла разглядеть перспективного руководителя района. Лучшие кандидатуры были выставлены на голосование депутатского корпуса», — отметили в ведомстве. Все 17 депутатов городской думы, принявшие участие в голосовании, отдали предпочтение кандидатуре Вячеслава Квона. «РК» поздравили нового главу и задали ему несколько вопросов.

- Вячеслав Васильевич, что побудило вас пойти в исполнительную власть?

- Однозначного ответа у меня нет. Просто в какой-то момент появилось желание быть причастным к тем вопросам, которые происходят в городе. Все началось даже не с проблемы, а с желания помочь какому-то дворику. В конечном счете, все это вылилось в то, что я однажды пришел в городскую думу. Вступление в должность — это для меня определенная ответственность, это и изменение образа жизни, это и больше работы, потому что исполнительная власть подразумевает больший круг вопросов, которые предстоит решать.

- Ваш главный принцип в работе депутата?

- Никогда не надо закрывать от жителей — своих избирателей. Всегда нужно находить время, всегда нужно вникать в проблемы и максимально откровенно говорить об этих проблемах с жителями, и если возможно что-то решить, значит нужно решать. Но если это решить сложно, то это решается либо в перспективе, не надо обманывать жителей, а говорить им прямо, что это возможно решить, но, наверное, через какое-то время...

- Для вас что важнее: честность или компромисс?

- Наверное, компромисс. Это одна из составляющих по-

ДОСЛОВНО

В. В. Квон родился 31 июля 1964 г. в посёлке Тавричанка Надеждинского района Приморского края. Окончил Актыбинское высшее лётное училище гражданской авиации. Работал пилотом ОАО «Владивосток Авиа», возглавлял ООО «Новошахтинск-транзит уголь», ООО «Артёмовское лесоперерабатывающее предприятие», ООО «Старт 1». С 2008 г. депутат Артёмовской городской думы, с 2012 г. — председатель думы Артёмовского городского округа. Женат, имеет двоих детей.

литики. Нельзя быть безальтернативно прямолинейным. Конечно, существуют и свои собственные задачи и амбиции, существуют проблемы целого города, микрорайона, отдельно взятой улицы или отдельно взятого двора. Нужно найти какую-то золотую середину, при кото-

рой можно было бы решить и проблемы и района, и отдельно взятого микрорайона...

- Что из намеченного вам, как председателю Артёмовской городской Думы, удалось осуществить, а что нет?

- Сегодня Дума Артёмовского городского округа как пред-

ставительный орган местного самоуправления, достаточно зрелая. Это, наверное, все-таки достигнуто благодаря тому, что есть взаимосвязь между органами самоуправления, между администрацией и представительными органами. Сегодня мою деятельность очень сложно разделить между председателем и депутатом, который избирался по одномандатному округу. Жители моего округа видели мою деятельность в течение пяти лет депутатства последнего созыва.

Наверняка есть критические замечания, но думаю, что они отметили и какие-то положительные моменты. Сегодня мы на всех площадках приводим пример Артёма как хороший симбиоз сочетания всех уровней и ветвей власти, как хорошее взаимодействие представительной власти и администрации.

- Эту же модель вы будете внедрять и на территории Спасского городского округа?

- Те положительные наработки, которые происходят в Артёмовском городском округе, без сомнения, будут проецироваться и на город Спасск. Сегодня практика показывает, что муниципалитеты спокойно, планомерно, целенаправленно развиваются там, где есть взаимопонимание между всеми ветвями власти.

Сегодня Дума Спасского городского округа, считаю, достаточно квалифицированная, серьезно представлена всеми отраслями, слоями жителей города. Прежде, чем вступить в должность, прежде, чем депутаты меня выбрали, я с ними неоднократно встречался и они ставили конкретные проблемы. Депутаты проголосовали за меня единогласно, наверное, это ответная реакция на те вопросы, которые они остро ставили, а я им, в свою очередь, уже предоставлял какую-то стратегию решения тех или иных вопросов.



АЛЕКСАНДР ЛИ ВЫБИРАЕТ «СПРАВЕДЛИВУЮ РОССИЮ»

В федеральный список кандидатов в депутаты Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации седьмого созыва региональной группы Московской области вошел Александр Георгиевич Ли. «РК» попросили его рассказать о себе и о своем пути в большую политику.

Родился 23 сентября 1969 г. в г. Южно-Сахалинске, в обычной советской семье интеллигентов. Отец — инженер-строитель, мать — экономист. В пятилетнем возрасте родители переехали в Узбекистан осваивать голубую степь в г. Янгйер (в переводе с узбекского «новая земля»), где я закончил среднюю школу и провел свое детство. Служил в рядах советской армии в Московском военном округе в сухопутных войсках, в учебном танковом полку, где был избран трижды секретарем бюро ВЛКСМ батальона. Службу закончил старшиной.

Высшее образование получал в Казахстане, 2 года КВШ МВД СССР и Кустанайский государственный университет, юридический факультет. По окончании ВУЗа приехал в Москву, где начал свою трудовую карьеру в органах прокуратуры РФ. Прошел путь от следователя прокуратуры до прокурора центрального аппарата Генеральной прокуратуры РФ. В 2010 году Указом Президента РФ был назначен судьей Московского областного суда, без ограничения полномочий.

В продвижении моей успешной карьеры юриста огромные усилия приложила моя семья: супруга Пак Светлана Яковлевна и, конечно же, дети, их у меня трое: старший сын Сергей — студент института прокуратуры при МГЮА, дочь Ирина — студентка Российского государственного университета правосудия и младший сын Егор — учащийся средней школы. Надеюсь, они пойдут по моим стопам и создадут серьезную династию юристов.

Как юрист-практик знаю, что закон нужен для поддержания порядка и предотвращения несправедливости, однако наше законодательство не всегда соответствует данным критериям. Несовершенство законов приводит к росту бюрократии, коррупции, а в итоге, страдают обычные граждане. Это обстоятельство побудило меня пойти в политику, полагаю, что могу стать экспертом по многим вопросам действующего законодательства, в том числе, быть полезным моим соотечественникам — российским корейцам.

«Справедливая Россия» — оппозиционная партия с возрастающим потенциалом, которая с каждым созывом набирает все больше и больше голосов, полагаю, что их программа наиболее декларирует идеологию социал-демократии.

КСТАТИ



Председатель Тверского отделения Социал-демократического союза женщин России Лилия Унчеровна Волкова на конференции регионального отделения партии «Справедливая Россия» в Тверской области выдвинута кандидатом в депутаты Законодательного Собрания области по Северо-Западному одномандатному избирательному округу №1. Волкова Лилия Унчеровна 8 августа успешно зарегистрирована областной избирательной комиссией кандидатом в депутаты и получила соответствующее удостоверение. Пожелаем нашей соотечественнице победы на предстоящих выборах.

Региональное отделение СДСЖР в Тверской области, которое всего год назад после длительного перерыва возобновило свою работу, за короткий срок сумело проявить себя. Его члены под руководством Лилии Унчеровны не только активно участвуют практически во всех партийных мероприятиях: митингах, шествиях, субботниках, организуемых справедливороссами области, но и проводят свои интересные акции, занимаются благотворительной деятельностью.

Воспитанник Станислава Хана завоевал «серебро» олимпиады

Серебряным призером Олимпиады в Рио-де-Жанейро по тхэквондо в весовой категории до 68 кг стал Алексей Денисенко.

Личным тренером спортсмена, а также старшим тренером мужской сборной России является наш соотечественник Станислав Хан. Но спортсмен и тренер остались недовольны серебром.

«Заранее приношу извинения и от Алексея, и от себя всем нашим болельщикам за то, что российский гимн се-



годня не прозвучал, — заявил Станислав Хан журналистам. — У нас был шанс уехать олимпийскими чемпионами».

Тренер заявил, что серебряная медаль Олимпиады для него и для Денисенко не является успехом. «Мы расстроены», — добавил Хан. Напомним, что в Лондоне его подопечный на прошлых играх завоевал бронзу. Отметим, что «серебро» Денисенко стала первой в истории сборной России по тхэквондо на Олимпийских играх.

Хан Станислав Владимирович родился 10.08.1974 г. Он президент СК «Грандмастер» Ростов-на-Дону, Заслуженный тренер России, старший тренер мужской сборной России.

Олег Чен: «Не планирую завершать карьеру после отстранения от Олимпиады»

Российский штангист Олег Чен заявил, что не планирует пока завершать карьеру. На его решение не повлияет отстранение сборной России от Олимпиады-2016 в Рио-де-Жанейро.

«Мы готовились к Олимпиаде, а сейчас кому и что доказывать? Мы бы доказали все на олимпийском помосте. Но карьере я не планирую завершать. Я чувствую, что я еще не все из себя выжал. Просто обидно — я и на ту Олимпиаду не попал, и сейчас такое», — цитирует Чена «Р-Спорт».

Спортсмен считает, что к сборной России отнеслись

предвзято. «Предвзятость к сборной России? Наверное, так и есть. Ведь у нас сильная сборная. Я думаю, мы бы не одну золотую медаль привезли», — добавил Чен.

Олег Чен — двукратный чемпиона Европы, дважды вице-чемпион мира, неоднократный чемпион России в весовой категории до 69 кг. Живет и тренируется в Анапе.

На простом языке, то, чем занимается Леонид Ким, называется лепнина. Это объемный поверхностный декор гипсом внутреннего интерьера помещений. Корреспондентам «РК» удалось побывать в мастерской художника, который сегодня востребован. У него большой список заказов желающих, несмотря на то, что гипсовый декор – недешевое удовольствие.

- Как называется вид вашего творчества и насколько это актуально?

- Это – декоративно-отделочные работы в интерьере: рельеф и лепнина. Только есть лепнина классическая, которая использовалась в дворцовых интерьерах, сталинском ампире, тогда как мой стиль – современный, и на данный момент – это незаполненный сегмент.

- У вас довольно романтический стиль, нежные и плавные линии, картина «Наutilus» выделяется на общем фоне.

- Это стиль – «киберпанк». Кибер – наше всё.

- Мне ваш стиль напоминает Среднюю Азию, где в частных домах создавались подобные интерьеры и использовали лепнину в декоре.

- Да, есть параллель. У них была резьба «по ганчо»: замешивали гипс так, чтобы потом можно было резать. И в домах создавали некие «объемные» картины. В России лепнина уже пережила много эпох и стилей, и средний обыватель хочет у себя дома видеть нечто подобное. Например, Георгий Тандышвили – мой любимый грузин-художник, создает великолепные объемные картины для современных интерьеров. Я это говорю к тому, насколько изменился современный интерьер. Раньше в советское время лепнина в интерьере встречалась только в общественных учреждениях. Сейчас же люди желают что-то оригинальное видеть у себя дома.

- А над каким проектом вы сейчас работаете?

- Довольно большой проект – нужно сделать дерево на потолок.

- Леонид, а откуда у вас любовь к такому виду искусства, что повлиял?

- Да, необходимо упомянуть, что моя тётя – Надежда Капитоновна Шех – заслуженный художник России. Я у нее всё время был в мастерской в Архангельске. Она замужем была за Николаем Овчинниковым. В Русском музее выставляются её картины. С её подачи я и в архитектурный поступал. Был выбор: или в архитектурный, или в музыкальный. С детства человек в себе накапливает впечатления, умения и когда вдруг «выстреливает», кажется, что занимался этим делом всю жизнь. Личный пример тётки и мои наблюдения «вылились» в идеальную творческую деятельность. Я почувствовал пиетет к творчеству как к ремеслу. То есть – не «скорострельный» и эпатажный вход в искусство, а через труд и ремесло, осмысленное преодоление материала. Для меня это очень

РЕМЕСЛО, ОДЕРЖИМОЕ ИСКУССТВОМ



важно. Через самоидентификацию себя как художника. Приставал к тётке с вопросами: «Тётя, я уже художник или нет?». Она отвечала: «Да, Лёничик, успокойся, всё у тебя нормально!».

- А почему материал – гипс, а не глина или специальные смеси?

- Это преимущество современных технологий. Резьба по гипсу была давно. Резьба «по ганчо» – технология, при которой гипс определенным образом замешивают, оставляют его от-

Нет ничего зазорного в том, чтобы творить и зарабатывать на этом деньги. Образ художника сейчас не ассоциируется с неудачником, алкоголиком в кепочке. Но при этом «маятник» качнулся и в другую сторону – все решили, что в искусстве можно зарабатывать, не опираясь на ремесло. Ну, например, Казимир Малевич – у него были шикарные картины. Человек не просто так проснулся и решил писать – нет, у него шикарная академическая база с глубоким

кий уровень, и так просто проект «с барельефами» не возмут – должна быть концепция. На «Архстоянии» происходит все через функцию: «Польза, прочность, красота» – именно в таком тоне.

- А какое яркое воспоминание из детства-юношества?

- Лето. Евпатория. Я сижу и «фигачу» морковку. Один пакетик корейской морковки стоил 1 рубль при зарплате инженера 1 р. 20 коп. Мой дядя в день продавал от 120 пакетиков

СПРАВКА "РК"

Леонид Ким.
Родился в 1978 году в Ростове-на-Дону.

Участие в выставках:

- Грани большого города (2014);
- Дизайн Нон-стоп (2014);
- Некрополь (2014);
- Персональная выставка в Рос-

товском музее изобразительных искусств (2015);
■ Дизайн Нон-стоп (2015).
Окончил Ростовскую академию архитектуры и искусства 2000 г., член Творческого союза художников и международной федерации художников.



крытым на какое-то время для переработки, чтобы его можно было некоторым образом перестроить. Сейчас появились специальные смеси на основе гипса. Меня уже замучили этим вопросом – думают, что у меня какой-то суперсекретный материал.

- Есть возможность соединить творчество и зарабатывание денег?

- Да, вполне реально. Мир довольно сильно изменился.

пониманием композиции, внутренней культурой, пониманием, куда движется живопись.

- И куда сейчас движется живопись?

- Да черт его знает. Это уже вопрос вопросов...!

- Вы только что вернулись с фестиваля «Архстояние», что можете сказать? Есть намерение там что-нибудь построить?

- Конечно, желание есть, но «Архстояние» – это уже высо-

морковки. Это была сверхприбыль. А ещё в институте мы с ребятами шутили – я подходил знакомиться к девушкам с фразой: «Девушки, золотой генофонд Кореи – Леонид. Приятно познакомиться!». Ещё запомнилось напутствие моей мамы, она всегда с детства говорила: «Ты, как представитель корейской национальности, должен знать русский лучше самих русских, потому что на тебе любой «косяк» будет сразу виден.

По тебе будут судить обо всей нации». Возможно, благодаря этим её словам я такой гиперответственный. Со 2-го по 10-й класс я жил в Архангельске и в этом городе было три корейских семьи, то есть на 400 человек 9 корейцев. Хотя сейчас вопрос национальности более сглажен, но различия в менталитете всё равно людьми воспринимаются с осторожностью. Абсолютную ассимиляцию и сглаживание границ мы еще не прошли. Для полной гармонии еще пару сотен лет необходимо прожить.

- Вы больше – русский, кореец или вы – человек Мира?

- В том-то и дело – для меня этот вопрос до сих пор открыт. Я учил и учу русскую историю, хочу лучше изучить корейскую историю – и это вопрос ответственности, долга. Я хочу двигаться параллельно во всех направлениях.

- Дома вы корейские традиции соблюдаете?

- Нет, конечно. Только в области кухни – готовлю корейские блюда: кукси, кимчи, кадича.

- А жена – русская?

- Нет – армянка. Ребенок получился русский армяно-кореец.

- А вы были в Корее? Поехали бы туда?

- Не был, меня туда звали, но я боюсь туда ехать.

- Почему? «Чужой» среди «своих»?

- Я заведомо там буду чужаком. Например, приезжает сюда парень с золотыми кудрями и говорит по-китайски, хочет приобщиться к русской культуре – ему водку наливают, а он им по-китайски что-то типа «дайте жареную собаку».

- А какие у вас творческие амбиции?

- Рынок искусства, его правила игры я только сейчас начинаю понимать. Это бизнес, и мы творим, чтобы самовыражаться. Без средств сейчас трудно заниматься творчеством. Есть желание выйти на «масштаб» – это, как минимум, «персоналка» в ЦДХ, собственная мастерская, участие в миланской выставке.

- А ребенок идет по вашим стопам?

- Нет. Это звучит как приговор – хочет идти на хирурга-анестезиолога. Я спрашиваю сына – «ты ведь понимаешь, что 12 лет учиться?». Он всё понимает – непреклонен, сей-

- Дом Захи Хадид на Шарикоподшипниковской улице. Меня часто спрашивают, как добиться пластики в архитектуре. Пластики в любой самой простой форме можно добиться через архитектуру. Архитектоника – это каркас, основополагающая конструкция, от которой начинается развиваться форма. Пример архитектуры – самый простой – это листик. Черенок, который проходит посередине – это скелет, от него исходят ребра. Абрис, который идет по этому скелету, можно рассчитать математически по синусоиде, можно оперировать шагом, амплитудой. То есть, я ничего не сочиняю: это всё – математика. Просто когда-то я это разложил по формулам и моя гармония композиции раскладывается по математическим законам. И сейчас у меня творческий кризис, так как я вижу, как всё это высчитывается.

- А каким спортом вы увлекались?

- Конечно же, тхэквондо.

- А мама могла проявить волевое решение и сказать, что «сын, ты будешь хирургом», например?

- Мама – святой человек, настолько она тактичная, не навязчивая.

- Какая музыка нравится?

- Джаз. Джаз-рок.

- Что читаете? Какую последнюю книжку прочитали?

- Хороший вопрос. Так называемая «сортинная книжка», которая всегда перечитывается и всегда «под рукой», «Америка» авторов Вайль, Генис – это такие короткие эссе на любые темы – про культуру, про искусство, про Энди Уорхола, про Дюка Эллингтона. Очень ёмкие, невероятно живые зарисовки. За тем «История современного искусства», охватывающая период 50-70-х годов, как ни странно, Роберт Брингхест «Основы стиля в типографике» – скучнейшее издание, жена по образованию – дизайнер-полиграфист и выписала эту дорожную книгу, которая считается хрестоматией для полиграфистов. Я помогал жене по диплому, мне было скучно, не люблю «верстаков», хотя понимаю, что у них очень важная и сложная профессия, но когда начал вчитываться, понял, что книга эта – поэзия, до такой глубины знать предмет! Запомню её читать невозможно, но она несет в себе удивительные знания! Эта книжка воспитывает понимание ремесла в труде, которым ты занимаешься.

- А это – интуитивное понимание качества?

- В том то и заключается интрига и драма современного обучения. Когда я учился – у нас еще были рапидографы, рейсфедеры, когда ты через боль и сопротивление создаешь тушью чертеж – одна капля решала всё.

- То есть, у современных молодых людей нет шанса стать ремесленниками в своем деле?

- Ну, почему же? Не хочется превращаться в сноба и старика. Думаю, что сейчас есть тенденция, когда к ремеслу возвращаются. Сейчас стал популярен «гиперреализм», в 70-е годы он был идеалом, сейчас – это просто техника, но обыватель этого не понимает, он просто к нему тяготеет, потому что наелся концептуальным, интеллектуальным искусством. Происходит нащупывание знакомых ориентиров.

Спрашивали
Эльза ЛИ,
Ольга САМБУРОВА

час откладываем деньги на учебу. Ему 15 лет и он знает, что хочет. Жена, когда сыну было 6 лет и нам необходимо было отойти на 2 часа, прочитала, «что он же будет есть?». На что я отвечал: «Ева, если наш сын перед полным холодильником умрет, то он – дебил и прои-зошел естественный отбор. В 6-7 лет ребенок может пожарить себе яичницу, сделать бутерброд».

- Какое сейчас интересное архитектурное явление в Москве?

АЛЕКСАНДР КУПРИЯНОВ: У НАС ОДНА НАЦИОНАЛЬНОСТЬ - ДАЛЬНЕВОСТОЧНИКИ

Газета «Российские корейцы» поздравила большого нашего друга главного редактора газеты «Вечерняя Москва» Александра Куприянова с 65-летним юбилеем.

Известный российский журналист работал в газетах «Комсомольская правда», «Российская газета», «Известия», «Экспресс-газета», последние пять лет возглавляет «ВМ», автор нескольких замечательных книг.

В интервью «РК» он рассказал нам, как впервые побывал в Южной Корее, что поразило его больше всего и чему русские и корейцы могли бы поучиться друг у друга.

- Александр Иванович, когда вам довелось побывать в Южной Корее?

- Где-то в конце 90-х годов. Мы с моим нынешним первым заместителем Алексеем Белянчевым ездили на завод «Самсунг» по приглашению корейской стороны. К тому моменту я уже успел объездить всю Европу, Америку, одним из первых советских журналистов побывал в Израиле. В общем, много чего видел. Но поездка в Южную Корею стала, пожалуй, одной из самых запоминающихся.

- Что впечатлило больше всего?

- Все! Нас возили на знаменитый остров Чеджудо. Он известен своей гравитационной аномалией. Там есть участок дороги, идущей в гору. Так вот, по этому участку вода течет не вниз, а вверх. Сам по себе вверх едет и автомобиль со снятым ручным тормозом, и велосипед. Шокирующее зрелище. Я про этот остров в «Известиях» написал полосу. Еще мне очень понравилась южнокорейская культура и технология производства сложной техники. Мы посещали цех по сборке микрочипов для мобильных телефонов на

заводе «Самсунг». Там были стеклянные стены, чтобы руководство и туристы могли в деталях разглядеть все этапы производства. Люди в цеху работали в скафандрах, очень похожих на космические. Перед тем, как допустить рабочих в цех, их по 45 минут обрабатывали специальными обеззараживающими растворами. Обстановка абсолютно стерильная.

Я бывал на многих производствах, но то, что я видел в Южной Корее — это даже не завтрашний, а послезавтрашний день. На этом же заводе в одной из комнат увидел фотографию на стене. Две симпатичных кореянки и здоровенный мордатый мужик. Я переводчика спрашиваю: «Это что?» Он отвечает: «Доска почета». Оказывается, мужчина на снимке — бригадир. На заводе считается очень почетным с ним сфотографироваться. Меня тогда это сильно поразило: советский способ мотивации и поощрения в симбиозе с высокими технологиями. И в этом вся Южная Корея: уважение к традициям, обычаям и истории в сочетании с суперсовременными достижениями в науке и технике.



«Комсомольская правда» в Южной Корее. А.Куприянов в первом ряду третий слева

- Как вам местная кухня?

- Честно говоря, за время командировки приелась. Она очень изысканная, вычурная. Видно было, что нас пытались удивить. Корейцы очень гостеприимные. Однако нам хотелось простого хлеба. Помню, пошел на встречу с одним из вице-президентов «Самсунга». Очень образованный и мудрый мужчина 76-77 лет. Раньше, кстати, жил на Сахалине. Ну я и спрятал за пояс бутылку водки. А что, свой человек фактически! Встретились, я предложил ему выпить. Он удивился, как мне удалось пронести алкоголь, но согласился. Нам принесли рюмки, мы выпили, а потом поехали ужинать. По плану у нас был элитный ресторан корейской

кухни, но вице-президент в последний момент сказал водителю ехать в другое место. Им оказался простенький французский ресторан. Нам сразу принесли хлеб, масло, привычные блюда. Я тогда спросил своего собеседника: «Как ты догадался, что нам именно это было нужно?» Он усмехнулся и ответил: «Вот поэтому я вице-президент».

- Когда вы жили и работали на Дальнем Востоке, часто ли доводилось пересекаться с русскими корейцами?

- Еще как! Я с ними был связан по жизни. Кстати, ни разу не видел корейца-пьяницу. Китайца видел, японца видел. Корейца — никогда! Были у меня и настоящие друзья. С

Валентином Ченом мы вместе работали в газете «Молодой Дальневосточник». Моя мать тогда была жива, я ей как-то рассказал, что есть у нас на работе есть отличный парень Валентин Чен, кореец. Мать переспросила: «А у него отца, случайно, не Сергеем звали?» Выяснилось, что она его знала, он был председателем первого корейского колхоза на Амуре. Вот как тесен мир! Дальний Восток — уникальный плавильный котел наций, сплав людей. Можно сказать, что там есть единственная национальность — дальневосточники.

- Российские политики часто говорят, что нам нужен «поворот на Восток», учитывая, что с Западом отношения в последнее время

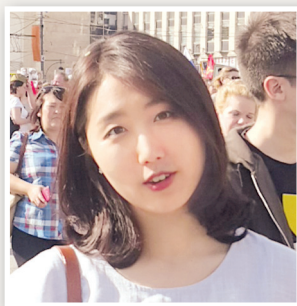
не складываются. Как вы считаете, чему бы мы могли научиться у корейцев и чему бы могли поучиться корейцы у нас?

- Корейцы упорны в достижении своих целей — от малых до великих. Этому у них надо учиться. У меня были знакомые из Великобритании, они преподавали в Южной Корее английский язык. И рассказывали: утром пришел студент на занятия. У него не получалось нормально выговорить простейшее слово «Yes». А они же все страшно старательные. Вечером преподаватели прогуливались по студенческому городку.

И вдруг услышали, как за кустами на скамейке кто-то бубнит «yes», «yes», «yes». Заглянули — а это тот самый студент тренируется, чтобы завтра показать учителю, что он может и умеет говорить правильно. Упорство, упрямство в достижении цели — этому у корейцев нам можно и нужно учиться. А они могли бы поучиться у нас широте русской души. Иногда мне казалось поведение корейцев стерильным. Все отработано, все вызубрено.

Абсолютная концентрация на достижении целей не оставляет места некой размашистости, разухабистости. У них в философии, в религии в семейных отношениях заложено очень много правил, традиций. И, конечно же, у России и сегодня есть ряд уникальных современных технологий, которые могли бы пригодиться даже такой развитой стране, как Южная Корея.

Андрей КОЦ,
«Вечерняя Москва»
Фото Анатолия Жданова



«ЧОСОН ИЛЬБО» ВОЗВРАЩАЕТСЯ

В Москве вновь открыт корреспондентский пункт крупнейшей южнокорейской газеты «Чосон ильбо» («The Chosun Ilbo»). Издание с ежедневным тиражом около 2 млн. экземпляров появилось сразу после установления дипотношений между Россией и Республикой Корея в 1990 году. Впоследствии газета отозва-

ла своего корреспондента. В редакции тогда объяснили этот шаг снижением интереса читателей к российской теме.

Информационный вакуум стал заполняться с начала этого года в российскую столицу была направлена журналист газеты Ким Хё Ин, с которой встретилась корреспондент «РК».

- О чем была ваша первая статья после приезда?

- Она была об экономической системе России. Я исследовала Москву и заметила, что государство старается повысить интерес к развитию экономики страны, но из-за введенных санкций и падения курса рубля многие иностранные компании покидают страну.

- С какими трудностями вы сталкиваетесь?

- Самой большой проблемой для меня было и остается общение, поскольку я не владею достаточно русским языком. К счастью, мне удалось встретиться и поговорить со многими на тему сложившейся

в России ситуации. Среди тех, с кем я беседовала, были государственные служащие, инвесторы и люди, связанные с экономической сферой. Но мне интересны и мнения простых москвичей.

- Как меняется ваше отношение к новой среде проживания?

- Для корейцев Россия все еще кажется опасной страной. По моему мнению, корейские СМИ не уделяют должного внимания России, поэтому и складывается ошибочное мнение о стране. Когда я приехала сюда, то думала примерно так же. Одной из причин, почему я живу в Москве, является жела-

ние рассказать читателям, что на самом деле это за страна, просветить их.

Мне казалось, что Россия должна разительно отличаться от моей родины, но когда я начала изучать язык и знакомиться с русскими, я поняла, что образ, который сложился у корейцев об этой стране, во многом не соответствует действительности. Москва — это большой, стремительно развивающийся мегаполис и даже за время моего недолгого пребывания здесь заметила множество позитивных изменений.

- Существует утверждение, что корейский и русский менталитет близки...

- Соглашусь с этим. На протяжении моей жизни с русской «бабушкой», общения с учителями и случайными прохожими на улице, заметила много общего с корейцами. Обоим народам присуще гостеприимство и забота о других. В Корее есть специальный термин «Чон», который включает в себя понятие любви, заботы, привязанности. Чон — это своеобразная корейская любовь. Не уверена, есть ли такой термин и в русском языке, но мне показалось, что русские тоже очень радужно относятся к людям.

- Во всем мире печатные издания и интернет жестко конкурируют. Могли бы вы

рассказать, как это происходит на примере корейских СМИ?

- Я приведу в пример компанию, в которой работаю. Мы считаем, что соперничество этих двух сфер должно перерасти в партнерство. Несмотря на то, что большое количество людей подписаны на нашу газету, эти показатели все равно уменьшаются. Поскольку в интернете можно найти практически все совершенно бесплатно, мы хотим, чтобы людям был интересен уникальный контент, который мы создаем. Помимо печатного издания, занимаемся продвижением сайта и разработкой стратегии предо-

ставления более качественной и полной информации, в том числе и на новых современных носителях.

- Какими источниками информации пользуетесь вы сами?

- Покупаю издания в киосках, преимущественно на английском языке. Также читаю издающиеся в Москве корейские газеты и журналы. Стараюсь просматривать и русские новостные порталы в интернете.

- Скоро ваша командировка закончится. Хотелось бы, чтобы она продолжилась?

- Очень хотелось бы еще увидеть Сибирь и Дальний Восток, узнать, что происходит там, написать о природе и жизни людей. Хотела бы вернуться в 2018 году, когда в России будет проводиться чемпионат мира по футболу.

Для меня эта командировка была очень интересным опытом и воспоминания о ней навсегда останутся в моем сердце!

Справивала
Полина КОТОВА

- Юлия, на каком факультете ВШЭ учат на кореевед?

- Мы учимся на факультете мировой экономики и мировой политики, он разделен на три подразделения: департамент мировой экономики, департамент мировой политики и школа востоковедения. Школа здесь – мировой термин, его взяли, чтобы соответствовать мировым стандартам. До этого было отделение востоковедения на базе философского факультета.

- Почему ты выбрала Корею в качестве предмета изучения?

- Я родилась и выросла в Хабаровске, прожила там 12 лет. Китай меня не интересовал – граница была близко, и мы всегда видели и знали о жизни китайцев. Культура Японии мне тоже не была близка. В то же время, у меня были корейские друзья, с которыми были доброжелательно-спокойные отношения – и это перенеслось на страну. Когда я выбирала, куда поступать, выбирала между востоковедением и испанским языком, но по последнему я не нашла подходящих программ, где можно было бы изучать не только язык, но и культуру. Я стала думать в сторону востока, выбрала университет – Вышку. Там отделение востоковедения предлагало четыре языка – арабский, китайский, японский, корейский. Я остановилась на последнем.

- Как ты оказалась в Корее?

- Наш университет предлагает обязательные языковые стажировки, у нас считается, что без погружения в языковую среду знать язык невозможно. Поэтому Вышка организует обменные стажировки, раньше это был год, сейчас сделали полгода, чтобы больше людей могло поехать учиться. Так я приехала сюда.

- Как здесь происходит учеба?

- В силу того, что мне нужно было выбрать предметы так, чтобы количество часов совпадало с нашей программой, я выбрала корейский и английский язык, остальное я сдаю дистанционно. У меня четыре предмета, это 11-12 часов в неделю, пара длится 50 минут. По английскому языку мы изучаем эссеистику и презентации, по корейскому – навык презентаций для иностранных студентов и понимание корейской культуры для иностранцев.

- А в России как готовят востоковедов?

- В Вышке тяжело учиться, с первого курса идет погружение в язык, 12 пар в неделю, пары по 1 час 20 минут. Много занятий по корейской культуре, истории и традициям. На втором курсе пошла специфика языка – политико-экономический перевод, культурный перевод и прочая тематика. Специализация началась на третьем курсе: корейская экономика, корейская литература, корейское визуальное искусство. За три года мы прошли курс корейской истории.

ЛУЧШЕ ОДИН РАЗ УВИДЕТЬ



Одно из свидетельств растущего интереса россиян к корейской теме – действующие российские центры корееведения в институтах Российской Академии наук, отделения, кафедры и факультеты в университетах и других высших учебных заведениях с востоковедческим образованием. Корреспондент «РК» познакомилась с одной из тех, для кого интерес к Корее может стать родом будущей деятельности. Юлия Чуркина. Студентка Высшей школы экономики, учится на третьем курсе московского кампуса. Проходила стажировку в Сеульском Национальном университете науки и технологии, чтобы изучать корейский язык, познакомиться более тесно с корейской культурой и приобрести навыки, которые потом помогут в корееведческой карьере.

- Когда ты приехала сюда, что для тебя оказалось новым, несмотря на всю твою подготовку во ВШЭ?

- В отличие от большинства моих одногруппниц я первый раз в Корее. Они ездили на языковую стажировку по летней программе после первого курса, я тогда не смогла поехать. У них были первичные представления о том, куда они едут. Я приехала сюда и не почувствовала ничего. Я все это знала из курса учебы, я знаю расположение районов по карте, схему метрополитена, я могу читать вывески. То есть я просто приехала в место, о котором много читала.

Здесь сумасшедшие водители по сравнению с Москвой: они возникают из ниоткуда и исчезают моментально. Когда я вернусь, не буду ругаться на наших водителей. Еще особенно здесь относятся к белым иностранцам. Особенно дети сильно удивляются, когда видят европейца, обязательно скажут «вегугин» (иностранец), будут дергать маму за рукав, показывать пальцем, в худшем случае начнут рыдать. Однажды в супермаркете мама подхватила ребенка на руки и выбежала из магазина, потому что девочка плакала не переставая.

Еще мне кажется, что корейцы не очень уважают личное пространство, особенно в метро. Здесь не спрашивают, выходит ли человек, это нико-

го не волнует. В то же время в Корее многое сделано больше для людей. На каком-то коллективном уровне обо всем всегда заботится. В кафе всегда видно, где взять салфетки, ложки. В России сложно представить, что общественные туалеты в большом го-

родных сетях и мессенджерах и очень сердятся, если ты не делаешь этого так же быстро. Они чемпионы по скорости печати на смартфонах. В остальном они делают все с чувством, с толком, с расстановкой. Я не удивляюсь, почему их день длится так долго.



роде могут быть чистые. Они расположены в шаговой доступности и абсолютно бесплатны. Это норма.

- Что, из того, что ты знала, не подтвердилось здесь?

- Первая вещь – говорят, что корейцы все делают быстро, принцип «ппалли-ппалли». Корейцы ничего не делают быстро. Они могут «ппалли» отвечать на сообщения в со-

по-корейски, то они даже немного разочаровываются, потому что я теряю налет «иностранности». И они не очень стремятся продолжать знакомство. Они дружелюбные и гостеприимные, как мне рассказывали, но только на первом этапе знакомства.

- А какие качества корейцев подтвердились?

- Безумная любовь к еде. У них все происходит за едой – встречи с друзьями, деловые переговоры. Мне кажется, что с корейцами невозможно поговорить обстоятельно и «по душам» без еды. Если ты сходил с корейцем поесть, то можно поставить галочку – «узнал о человеке больше».

Я много слышала, что корейцы любят все, что связано с культурой, искусством, они любят делать все руками. Они играют на музыкальных инструментах, поют – это распространяется, и они очень музыкальны.

Мне очень нравится отношение к клиентам со стороны хозяев маленьких ресторанчиков. Не зря они называются «матчиб» – дом вкуса. Ты приходишь туда как гость, домой, и о тебе заботятся: достают приборы, приносят воду, все объясняют. И от того кажется, что все становится вкуснее.

- Давай вернемся к культуре. Где удалось побывать и что тебя поразило больше всего в исторических и культурных местах?

- Мне очень нравится то, что корейцы бережно относятся к своему прошлому, этому можно у них поучиться. Мы были в национальном музее Кореи – во время учебы мы изучили его сайт – и все было на тех же местах, что и на фотографиях, которые мы рассматривали. Там очень красивые коллекции, собранные и по времени, эпохам, и частные коллекции. Мне очень нравятся храмы и дворцы, например, мы ходили в

езде пирамидки из камней – люди собирают их для божественной удаи.

Еще мне нравится, что персонажи истории интегрируются в массовую культуру. Очень много исторических дорам, которые снимаются в таких местах. Все корейцы знают элементы традиционного костюма. В нашем университете есть курсы по традиционной керамике – можно прийти и изучать. Также нравится то, что корейцы знают детали своей культуры: значение исторических зданий, что было в них при правлении определенного президента.

- Если сравнивать корейцев и русских, в чем корейцы выигрывают?

- Мне очень нравится в корейцах, что они очень сдержанны во многих вещах. Если говорить про молодежь, они никогда в лицо не прокомментируют внешность, не позволяют грубостей. Мне нравится отношения между людьми, например, друзья одного пола могут обнимать друг друга, они очень близки, покупают друг другу еду, ходят все время вместе. Они не стесняются выражать чувства друг к другу в своем кругу. То есть негатив сдерживается, а позитив выражается. Корейцы делят мир на чужих и своих. Своими они показывают очень много, чужим – почти ничего.

Корейцы неагрессивны. В России постоянно нужно быть собранным, быть готовым дать отпор – в Корее этого ощущения нет совсем. Пьяные люди на улицах – безвредны.

Корейцы постоянно делают очень милые вещи. Наш корейский друг, который знает, что мы скушаем по русскому чаю, принес нам красивую упаковку нашего чая.

- А что из качеств русских людей не хватает в корейцах?

- В Корее очень сильна иерархичность. Здесь невозможно представить, что можно на равных общаться с человеком, который, например, работает в твоём университете, пока ты учишься. В России у меня есть такие друзья. Или у меня есть друзья, которые намного старше меня – в Корее это табу. То есть в силу иерархии здесь невозможно общаться близко с людьми, которые старше.

Русские люди часто поступают гораздо проще. Например, мы выбирали план обедов в университетских столовых. Попробовать нам никто не давал – и мы столкнулись с огромным бюрократическим препятствием. Нам более охотно писали большие письма с объяснениями, почему нельзя хотя бы посмотреть, что есть в этих столовых, нежели чем помогали решать вопрос. Это сильно удивляет.

У нас больше спонтанности, нет четких алгоритмов, как себя вести в каждом случае. Наши мужчины меньше обращают внимания на свои переживания. У нас в какой-то мере все проще.

Екатерина ШЕХ

«РОССИЙСКИЕ КОРЕЙЦЫ» ПРИГЛАСИЛИ ДРУЗЕЙ

29 июля журналисты «РК» пригласили друзей на ужин. Среди гостей были узнаваемые лица: композитор, бард, поэт Юлий Ким, писатель Анатолий Ким, композитор, певец, актер Валерий Пак, основатель тхэквондо в России Цой Мен Чер, заслуженный учитель России Нелли Эм, из Канады приехал заслуженный артист Казахстана Георгий Сон... Было много искренних слов, лирической музыки и желание увидеться снова.



КОРЕЙСКИМ РЭПЕРАМ ПОНРАВИЛАСЬ МОСКОВСКАЯ ПУБЛИКА

В Москве с успехом прошёл концерт корейских рэперов Andup, Jisim & Young Bros.

Андап и Чжишим были участниками популярного шоу Show Me The Money (далее SMTM). Главная цель шоу — привлечь внимание людей к хип-хоп культуре и показать её изнутри. На SMTM уже состоявшиеся общепризнанные артисты и продюсеры берут под своё крыло новые, не раскрывшиеся таланты. Пройти прослушивание может любой желающий. Со времени старта первого сезона каждый год количество участников только растёт, так, в первом отборочном туре SMTM участвовало уже свыше 9000 человек.

Хип-хоп родом из Америки. Там он стремительно набрал популярность и оттуда распространился по всему миру.

Однако, в Корее, только сейчас начали признавать этот жанр и уделять ему особое внимание. Это дало шанс новым талантливым и уже успешным опытным артистам заявить о себе на всю страну. Многие знают или слышали о таких рэперах, как Dok2, Beenzino, San E, Dynamic Duo. Эти артисты пишут тексты и музыку в том числе и для других известных исполнителей и принимают участие в их песнях. Такие артисты как Zion.T, Crush, Jay Park, Verbal Jint, Gray постоянно экспериментируют с жанрами и представляют каждый раз новые песни, среди которых любой найдёт что-то себе по душе! На концерте в Москве можно было почувствовать, как корейский хип-хоп проникает в сердца юных москвичей.

Атмосфера была не передаваема, все веселились от души! В начале вечера диджей миксовал лучшие песни к-поп и к-хип-хоп, чтобы разогреть

зрителей. После этого подлил масла в огонь Чжишим своим харизматичным выступлением. Он исполнил такие хиты, как Urban Flavor, на последних песнях зал подпевал и отрывался. Настоящий взрыв на сцене устроил Андап, которого так ждала публика. Его проникновенный рэп о трудностях жизни и взрослении пришёлся по душе всем зрителям. В заключение Андап исполнил хит, который знали все пришедшие Turtle Ship. Вся публика была в восторге и отрывалась вместе с рэпером. Когда выступления кончились, диджей снова взял на себя управление музыкой, все начали танцевать и веселиться!

Также для фанатов был организован фансайд, на котором можно было получить автографы, сфотографироваться и вручить подарки артистам. Позже Андап и Чжишим также вышли в зал и провели несколько



Фото Полины Котовой

часов, общаясь с поклонниками и просто отдыхая.

«Мне очень понравился концерт, русские фанаты были очень активными, танцевали и подпевали все вместе. Мне очень понравилось выступать для них!» - отметил Андап.

Предлагаем ознакомиться с интервью, которое нам удалось

взять у артистов после концерта!

- Расскажите нам о себе, почему Вы выбрали музыку?

Andup: Здравствуйте, меня зовут Андап. Я приехал в Россию с концертом. Первое время написание музыки было моим хобби, но потом я осознал, что должен посвятить себя ей.

Поэтому я решил сделать свое хобби профессией.

- А что насчет Вас?

Jisim: Здравствуйте, меня зовут Чжишим. Я из Тегу и в настоящий момент там же и веду свою деятельность. Почему я выбрал именно музыку? Она всегда была моим хобби, я давал послушать свою музыку другим людям и, таким образом, она стала моим основным занятием.

- Как вам фанаты, которых вы встретили сегодня? Как прошел концерт?

Jisim: Москва была для нас последним городом, поэтому нам очень понравилось, что благодаря фанатам нам удалось великолепно закончить этот тур. Я был тронут тем, что русские фанаты, как и корейские, очень активно поддерживали нас!

Andup: Мне очень понравилось! Понравилась и атмосфера, и звуковое оборудование.

Этот концерт действительно был лучше всех!

Если вас заинтересовали артисты и вы хотели бы узнать больше, видео интервью с ними будет опубликовано в нашей группе ВКонтакте <https://vk.com/luvibe!>

Вероника ГОРЛОВА и Полина Котова
Переводчик с корейского:
Анастасия ГАЛИЦКАЯ

ПОКА НИКИТА ПОЕТ, МАКСИМ ТАНЦУЕТ, НИКОЛЬ ОСВАИВАЕТ ПОДИУМ

У самого юного поколения москвичей сейчас большие возможности найти себе увлечение по душе. Наши герои, с которыми мы знакомим читателей, кажется, пользуются этим сполна.

Никита Ли, 13 лет: Хочу «светить» людям!

Никита Ли (г. Москва) – победитель многочисленных Международных конкурсов, участник телепередач «Голубой огонёк», «Субботний вечер», «Звуковая дорожка», «Песня года», «Легенды ретро-FM», RussianMovieAwards, На Премии «МУЗ-ТВ» пел на сцене вместе с Латойей Джексон – сестрой мировой легенды Майкла Джексона. Мечтает иметь много друзей, записать сольный альбом и достичь своей главной цели в жизни. Какой? Узнаем из интервью с Никитой.



сток во Всероссийский детский центр «Океан», каждый год гастролируем в Туапсе ВДЦ «Орленок», в Крыму в МДЦ «Артек». Я обожаю ездить в лагерь, ведь там много возможностей развиваться, жить по особым традициям и правилам. В конце смены мы ощущаем себя ответственным, взрослее, умнее и

полными любви к лагерю.

– Расскажи про свою семью. В ней есть музыканты?

– Моя семья состоит из пяти человек: папа, мама, я сестра и брат.

В нашей семье нет музыкантов, может, были среди прабабушек или прадедушек, но я об этом не знаю. Моя бабушка по отцу – кандидат филологических наук, доцент, преподаёт в институте, дедушка – юрист, академик Международной академии народов мира «Элита». Другая бабушка (со стороны мамы) всю жизнь работала в школе учительницей русского языка и литературы, дедушка был начальником МСО и даже депутатом в Курской области. К сожалению, дедушку и бабушку со стороны мамы мы рано потеряли... Папа у меня юрист и экономист, мама – экономист, но свою жизнь посвящает нам, своим детям. Я их очень люблю! Всё, что имею – это благодаря моим родителям! Так что музыкантов в моей семье нет, мы с моей сестрёнкой будем первые...

– Есть ли люди, на которых ты ориентируешься в жизни и в творчестве?

– Для меня каждый человек, который находится на сцене, который дарит зрителям частичку себя, является идеалом, примером, на который я должен равняться.

– Какие творческие горизонты ты себе наметил?

– Главное – идти к своей цели! Я хочу быть настоящим артистом, человеком, живущим ради людей. Есть поговорка: «Для себя жить – тлеть, для семьи – гореть, а для народа – светить!». Именно так я хочу прожить свою жизнь – светить людям!

– Никита, тебе уже 13 лет, за спиной 9 лет занятий вокалом! А ты помнишь, как начиналась твоя дружба с песней?

– Всё началось благодаря моей маме, которая отдала меня в детский музыкальный театр «Домисолька», и я начал развиваться, учиться и совершенствоваться.

– Что дали тебе занятия в «Домисольке»?

– «Домисолька» фактически сделала меня тем, кто я есть сейчас, она подарила мне любовь к музыке, сцене, любовь к зрителям. Я научился всему тому, что сейчас умею. Я благодарен «Домисольке» за все, что они в меня вложили, за опыт и хорошую школу! Очень благодарен своему педагогу по вокалу Рувимовой Елизавете Леонидовне!

– Но вокал – не единственное твоё увлечение. Хип-хоп, саксофон, основы аранжировки и композиции – вот это размах! Как ты это всё совмещаешь? Как распределяешь время для занятий?

– На самом деле это не весь список того, чем я увлекаюсь и занимаюсь. Например, ещё есть степ. Для себя я понял: если хочешь чем-нибудь заниматься – нужно стараться и очень сильно хотеть этим заниматься!

– У тебя солидные успехи на конкурсах. Какая из побед тебе дорога больше других?

– Совсем недавно закончился конкурс SoundKinds. Для меня это не только звание Лауреата второй степени, но и знакомства с ребятами, очень похожими на меня, и много знаний, полученных на мастер-классах. Для меня именно это конкурс оставил в памяти светлый след. Хочу

сказать – всё огромное спасибо – педагогам, режиссёрам, хореографам, фотографам, Эмме, которая с первого дня запечатлевала наше пребывание в этом проекте, продюсеру конкурса Анастасии за такую атмосферу. Михаил, хореограф коллектива «Мистерия» поставил с девочками красивый номер, спасибо большое им! Это я запомню надолго!!!

– Никита, ты много гастролируешь. Какие выступления вспоминаются?

– Мы с руководителями ДМТ «Домисолька» И. Н. Жигановым, О. Л. Юдахиной и нашими педагогами очень много гастролируем, уже и не вспомнить все города и поездки. Я помню свои первые гастролы. Мне было 8 лет, полетели вместе с «Домисолькой» в Китай, в Шанхай. Мы участвовали в «ЭКСПО-выставке» и представляли Россию вместе с режиссёром Борисом Красновым. Шанхай поразил своей красотой! В Лондоне выступили в концерте во время Олимпиады. В Италии, в Милане мы показали свой мюзикл We are family. Много гастролируем по городам России – Омск, Ульяновск, Подмосквовые объездили, наверное, практически всё. В Севастополе участвовали в концерте, посвящённом присоединению Крыма к России, в Витебске были на фестивале «Славянский базар», в Сочи выступили на закрытии Паралимпийских игр, в прошлом году летали во Владиво-

Максим Цай, 11 лет: Увлечен кавказским танцем, флейтой и китайским языком

Любовь к зимним видам спорта, в частности – фигурному катанию, возникает у большинства родителей тогда, когда в раннем возрасте, чтобы закалить ребенка и избавиться от частых болезней, приводят своих детей впервые на каток. Так произошло и с Максимом.

В виду того, что занимаясь этим видом спорта надо напрочь забыть про школу и другие иные занятия для общего развития, сказывалось удаленность школы от дома.

Однажды, посетив чемпионат по шорт треку в Москве, Максим решил попробовать себя в этом виде спорта и его решение было большим удивлением для тренера по фигурному катанию, так как попасть жесткий отбор и кататься среди сильнейших фигуристов Москвы в ЦСКА дело не из легких. Попал он в школу по шорт треку к одному из талантливых тренеров, подготовивших не мало известных спортсменов Головиной Елене Владимировне.

Она сумела привить ему любовь к начинающему только набирать популярность виду спорта и через 2 недели Максим учувствует на соревновании по Москве.

Кумиром для него, конечно, является Виктор Ан. Так же остается у него время на его главное хобби – кавказские танцы, которыми занимается уже более 6 лет. Все выходные посвящены занятиям по изучению новым традиционным и старинным танцам народов Кавказа в ансамбле «ЗИЯ». Многие фрагменты танца он исполняет сольно, и конечно на сцене непривычно, что среди исключительно кавказских мальчишек и девчонок танцует единственный корейский представитель. Публика горячо воспринимает этот факт и на концертах всегда приятный, что все после выступлений подбадривают ребенка и благодарят родителей, что привели ребенка именно в их ансамбль.

Так же, успевает ходить в музыкальную школу на класс флейты и переходит в 5-й класс в школу с углубленным изучением китайского языка.



Николь Ли, 7 лет: Идеи рождаются в красочных снах

Дорогие читатели! В нашем журнале появилась новая рубрика «Сам себе модельер» и мы рады познакомить вас с ведущей Николь Ли. Николь любит одевать своих кукол в авторские дизайнерские наряды, которые она изготавливает сама. С юным модельером уже советуются все подружки и она с огромным удовольствием делится «своим видением» того или иного образа.

– Николь, как в тебе проснулся интерес к изготовлению кукол?

Я очень люблю смотреть модные журналы и телепередачи. Глядя на картинки, мне хочется сшить такой же костюм, платье или придумать что-то свое.

– Где ты находишь идеи для своих моделей – листашь модные журналы или, может, они приходят тебе в красочных снах?

– Листая модные журналы или, когда смотрю ролики о моде в Youtube, но при этом мне приходят мысли, что и как я могу переделать в этом платье или кофточке. Например, сюда прицеплю цветок или наоборот будет без цветка, начинаю придумывать, с какой прической куколка будет в этом платье, под какие туфельки, что можно добавить и чем украсить одежду. Иногда перед сном также

приходят идеи, а в красочных снах я вижу, как воплощаю их в жизнь.

– Из каких материалов ты мастеришь наряды кукол? Машины платья или оконные занавески ни разу не страдали?

– Вы не поверите, но для одежды я использую всё, что только возможно. Моя мама удивляется так как я наряды могу смастерить из лоскутков, которые остаются от моих сценических костюмов, из обычных салфеток и ватных дисков, сегодня я решила именно эти наряды вам показать, так как они необычные, поэтому шторы и платья моей мамы ни разу не пострадали. Наряды моей мамочки я очень люблю примерять, и особенно с её туфлями на каблучках.

– А для себя самой ты сочинишь наряды?

ды? Ведь ты часто выступаешь на сцене, а артистам очень нужны яркие интересные костюмы.

– Костюмы для сцены мне обычно придумывает и создает мама, но я ей в этом помогаю и некоторые детали для костюмов придумываем вместе. Мама всегда у меня спрашивает, нравится мне или нет, чтобы я хотела изменить.

– Как ты думаешь – возможно, ли, что в будущем ты выберешь себе профессию дизайнера одежды?

– Дизайнером я пока себя не вижу, пока шью для кукол, но не знаю, может быть, я потом захочу им стать. Как говорит моя мама, что вкус и стиль девочка должна прививать себе с детства.



ИСПАНСКИЙ ДНЕВНИК

Какие альтернативные маршруты выбирают отпускники в этом году в условиях уменьшения организованных туристических потоков? Корреспонденты «РК» побывали в двух популярных местах отдыха россиян.



НУЖЕН НАМ БЕРЕГ ТУРЕЦКИЙ?

В этом же году решили поехать на море, благо близкие родственники усиленно приглашали. Оказалось можно замечательно провести отдых у моря и у нас. Наше Чёрное море несколько не уступает другим южным морям.

Отдых мы решили организовать себе сами. От снятой нами квартиры в испанской Торревьехе рукой подать до пляжа. Что касается вообще жилья, то отели можно забронировать в районе 5000 рублей ночь на двоих, квартиры – от 2500. На первой линии дорожке, однако советовать ее мы бы не стали: постоянный шум ночью (люди в барах, мусоровозы, чистильщики пляжа) – никакой вид этого не компенсирует. Визы испанцы дают легко



держат ресторанички, магазинчики, бесконечные агентства недвижимости – их в городе очень много.

каждом шагу встречаются кафешки. Любителям экскурсий, музеев, различных достопримечательностей отдых в Торревьехе покажется скучным.

Наша задача же была отдохнуть и перезагрузиться. День начинался с традиционного испанского завтрака: кофе с молоком, апельсинового сока и подсушенного на гриле хлеба с томатом и оливковым маслом. В кафе на побережье это обошлось нам в почти 5 евро на человека, если завтракать подальше от пляжа, можно было все получить за 3, однако иногда сок был не свежевыжатый, а из бутылочки. В городе много

там предлагают два варианта: tapas (на куске хлеба или маленькой порции) и gaspón (огромная тарелка). Паэлья – средиземноморский плов – подается для компании от двух человек, стоит от 9 до 15 евро на человека.

Мы же предпочитали обедать и ужинать дома. Рядом с квартирой находился супермаркет Mercadona, который работал всю неделю, кроме вечера воскресенья, и позволял нам устраивать роскошные пирушества. Рыбный отдел – огромный, дорада – около 7,95 евро за килограмм, огромные креветки безо льда – 9,90 евро. Мы перепробовали все белые вина и остановились на Rueda, около 2 евро за бутылку. Красное Rioja El Coto было чуть дороже – около 6. Игристые вина – кава – 1,75-2 евро, очень достойные. Вообще, вино дороже 7 евро в Испании считается элитным, по крайней мере, так было 10 лет назад. Непохуже, что что-то сильно изменилось. В первые дни один заход в магазин обошелся нам в 20 евро, при этом закуски и овощи оставались, а в последние дни, когда мы насытились разнообразием, мы стали тратить около 10-12 евро.

На пляж мы ходили два раза в день – утром, когда вода холодная, солнце раннее, вода чистая, и вечером, когда вода теплее, заходить в нее – одно удовольствие. Море неглубокое, в части песчаное дно, а в некоторых местах камни – каждый выберет то, что ему подходит. Днем же мы уходили на сиесту – полуденный отдых. При ясном небе к полудню солнце разогревает воздух до +35, на улице находиться невозможно, а в прохладных апартаментах – можно и поспать.

На 5-7 день такой отдых надоедает, а к концу отпуска вдруг мы поняли, что есть в размеренной жизни своя прелесть, и обнаружили, что удалось и отоспаться, и подготовиться к будущим свершениям.

Вели дневник
Марина СЕМЕНИХИНА
и Эльза БАЖОРА



Гурманам есть где разгуляться!

и быстро – официальный срок пять рабочих дней, собрать документы – легко. С билетами тоже повезло – S7 летает напрямую в Аликанте, как раз в курортную зону Коста Бланка (Белый Берег). Автобус до Торревьехи ходит раз в два часа, стоит около 7 евро.

Торревьеха (исп. Старая Башня) – маленький курортный городок. Башни, давшей название городу, уже давно нет, однако жители предложили правительству города отстроить еще одну, чтобы туристов не смущать и отсылать их туда фотографироваться.

Испанцы обычно редко говорят на других языках, кроме, разумеется, самых туристических мест – рынков, ресторанов, магазинов – там продавцы знают основные фразы. Но в Торревьехе очень много русских и украинцев, там проживает одна из самых больших русских диаспор, русские

Было очень необычно зайти в магазин, чтобы купить воды, обнаружить там русских продавщиц и ради эксперимента спросить их по-русски: «Сколько с нас?». Ответ был: «Сорок копеечек», что показалось очень милым. Также среди местных жителей нечасто видят корейцев, поэтому Эльзу приветствовали постоянно «Нихао», думая, что она китайка, улыбались, махали руками.

Основную часть людей в городке составляют приезжие туристы – «пенсионеры и пионеры». В самом городке все заточено под них: рядом с пляжем построен парк развлечений, где дети могут вдоволь накричаться, катаясь на аттракционах. На пляже много ресторанов, да и в городе на

ресторанов, испанцы обычно обедают рано, иногда полдничают, а вот ужинают – очень поздно. В некоторых ресторанах на берегу к 10 вечера скапливалась огромная очередь, хотя наши знакомые, которые посещали рестораны не понимали причин популярности.

Чаще всего испанцы берут комплексный обед (menu del día), который обойдется от 10 до 20 евро, – он включает все заготовлено под них: рядом с пляжем построен парк развлечений, где дети могут вдоволь накричаться, катаясь на аттракционах. На пляже много ресторанов, да и в городе на



Несколько лет тому назад Александр и Ирина Слободные, которые прожили большую часть жизни в Новокузнецке решили кардинально изменить свою жизнь. Александр является Почетным металлургом, награжден правительственными наградами. Ирина – квалифицированный бухгалтер.

Но как то в один момент мужественно собрали все деньги, продали недвижимость и купили в Санкт-Петербурге квартиру. Что-то еще осталось, так они решили и в Туапсе прикупить, вернее в пригороде Туапсе, поселке Шепси (в переводе с адыгейского – молочная река). Вероятнее всего, речка бежала в белой пене, похожей на молоко, отсюда и получило свое название. Может это и преимущество, так как здесь меньше людей, а вода почище.

Всё здесь на Юге подчинено отдыху, туристам, пляжному сезону. Повально предлагают жильё, услуги, в т. ч. в частном секторе. Цены от самых демократических до дорогих. Есть и за 600, 800, 1000 рублей за номер в сутки. Но есть и дорогие, например в шикарной гостинице «Энергетик», сооруженной при содействии Анатолия Чубайса в бытность его Министром энергетики цены очень высокие.

Все подходы к морю облеплены торговыми точками, пунктами питания на любой вкус. Тут и экскурсии (включая в Сочи, Олимпийскую деревню), конные прогулки, водопады, ущелья. На воде парашют, гидроциклы, катамараны...

Много людей отдыхают целыми семьями по 2-4 человека, преобладают московские и питерские, правда и сибиряков и северян достаточно. По выходным добавляются кубанские и краснодарские путешественники. Работают и детские оздоровительные центры. Поэтому народу хватает, но всем место находится.

Налицо поворот от зарубежных поездок в сторону отечественным, при этом поддержание забывшихся связей с родственниками и близкими людьми выходит на передний план. По всему черноморскому побережью курсируют комфортабельные электрички «Ласточка» с повышенными удобствами. Конечно, общий сервис значительно уступает заграничному, но отдых в своей среде и в семейной обстановке дают преимущества. Цены на всё – курортные, продукты, овощи, фрукты почти московские. Но изобилие, выбор впечатляет. Но главное, конечно же, МОРЕ, оно прекрасно, неповторимо!

Немало тех, кто едет на море с семьей на машине. Ведь как удобно, можно в различных местах побывать, родных и близких навестить.

Две недели прошли незаметно, загорели хорошо, отдохнули, получили заряд бодрости, но главным считаем общение с родственниками и близкими, знакомство с новыми местами. Это поистине неоценимое богатство!

Галина КИМ
Москва - Туапсе





УСКОЛЬЗАЮЩЕЕ ЧУВСТВО ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Одним из главных аспектов творчества южнокорейской писательницы Ын Хиген является попытка языком художественных образов выразить свое отношение к актуальной для любой страны мира социальной проблеме – трансформации семейных традиций. Как это происходит в современном корейском обществе, несмотря на кажущиеся стойкие патриархальные устои, помогает понять роман «Правда и ложь» (написан в 1995 году, издан на русском языке в 2010).

СПРАВКА «РК»



Ын Хиген родилась в 1959 году в городе Кочан провинция Северная Чолладо. Окончила филологический факультет университета Сунмен в Сеуле, магистратуру университета Ёнсе по специальности «корейская литература». Дебют состоялся в 1995 году: ее повесть «Дуэт» была опубликована в «Тона ильбо» («Востоочноазиатский вестник») и получила премию. В 1998 году Ын Хиген получила первую премию имени писателя Ли Сана за рассказ «Коробки моей жены». Это произведение было названо «успехом, которого добилась женская проза в литературном мире, стоящем на пороге нового века».

Он стал первой семейной сагой корейского автора, которую я прочла. Повествование охватывает жизнь трех поколений семьи Чон. Вместе с историей последнего поколения семьи – братьев Ёнчжуна и Ёну, которые после смерти отца получают завешание, открывающее семейную тайну, автор знакомит читателя с экономическими реалиями страны на протяжении десятилетий, культурными и религиозными традициями, а также тем, что происходит у человека в душе.

Жизнь семьи Чон связана с городом К. (автор описывается родной город Кочан). Несмотря на то, что первый же эпизод, которым автор награждает место, – неприглядный, вызывающий чувство разочарования, досады и полного бессилия, культура городка богата. В Кочане ходит много преданий и легенд о необыкновенно почитательных сыновьях, с одной из которых мы знакомимся в процессе чтения – «История о четырех братьях».

К владыке города обратился старик, который стал отцом в зрелом возрасте, и его четыре сына один за другим умерли от неизвестной болезни. Владыка выясняет – старик в молодости ограбил убит четырех странников, которые остановились в его гостинице. Духи этих людей пришли в этот мир в виде сыновей старика, дали ему

познать, что такое отеческая любовь, и покинули его. Наказанием стало то, что убийца лишился объектов своего бесконечного обожания.

Знакомясь с историей семьи, мы еще не раз будем наблюдать отношения между отцом и сыновьями: борьба Ёнчжуна и Ёну за любовь отца, боль Ёну, который никогда не получит того, что досталось Ёнчжуну, скрытый конфликт, выросший из этой боли – все это будет происходить на фоне событий, описываемых в романе. Конфликт братьев обусловлен еще и тем, что статус Ёну как старшего брата не имеет ничего общего с старшинством по рождению. Так как старший дядя умер, не оставив наследника мужского пола, второй мальчик, рожденный в семье, формально считался приемным старшего брата и выполнял роль старшего в роду. И совершенно естественно будет разрешение этого конфликта драмой на кладбище предков, которая закончится именно на могиле отца.

Тема бесконечного одиночества на пути от рождения к смерти, тема отношений внутри семьи и снаружи – в обществе – к ним автор обращается постоянно. Несколько удивительно то, что проблемы, с которыми сталкиваются герои романа последнего поколения, универсальны.

Проблемы, описываемые в романе, не ограничиваются проявлением в корейском

обществе – они узнаваемы людьми из других стран. Люди все меньше понимают необходимость соблюдать традиции, все больше убегают в отшельничество от проблем, о которых сложно, невыносимо, больно говорить, прячут глубокую дыру в душе за грубостью и независимостью, предпочитают не выстраивать отношения с людьми, чтобы те не поняли истинную сущность, которая может скрывать глубокую провинциальность, доставшуюся при рождении,

или накопленные обиды).

Потеря традиций тоже отзывается болью в душе. В романе есть описание нескольких обрядов: чеса – обряд кормления духа умершего предка или традиционный шаманский тансанчже, поклонение духу горы. И если Чонук, отец Ёнчжуна и Ёну еще заботится о том, чтобы к мальчикам перешло знание традиционной культуры, то мать сына Ёну недоумевает, зачем тратить время на бесполезный обряд – и Ёну с ней соглашается.

Читатель знакомится с тем, как изменилось отношение к гадалкам и шаманам. Мать Ёнчжуна и Ёну обращается к гадалке по прозвищу «Бамбуковая хижина», и, хотя предсказания той далеки от реальности, Ёну часто ее вспоминает. Современная версия шамана – городской гадалка, которого Ёнчжун встречает в кафе, сразу видится Ёнчжуну «лже-предсказателем».

В романе показаны и другие аспекты жизни, которые меняются с течением времени. Чо-

нук, отец братьев, зарабатывал строительством, результаты его трудов осязаемы (так, Ёну, которого укачивало в транспорте, успокаивался и чувствовал себя лучше, когда видел дорожные столбы, сделанные фирмой его отца). Братья же занимаются интеллектуальным трудом: Ёну – государственный служащий, Ёнчжун – режиссер. Отец живет в доме, владеет фирмой, Ёнчжун – в безличном офисе, Ёну – в безличном офисно-жилом здании.

Раньше жизнь была общественной, каждый человек принадлежал определенной группе, теперь же человек стремится обособиться. Мне кажется, это очень напоминает и современную московскую жизнь.

Роман Ын Хиген многослоен. Можно следить за историей семьи, можно сосредоточиться на переживаниях одного человека и проследить, как они со временем менялись, можно погрузиться в историческую справку. Ын Хиген не отрицает влияния творчества Ф. М. Достоевского на свои произведения – уплотненность событий и размах временных рамок кому-то покажутся знакомыми. Я уверена, мне понадобится еще ни один раз погрузиться в произведение, чтобы уложить в голове все те образы, описывающие проблемы современной жизни, семьи, общества и конкретного человека.

Марина СЕМЕНИХИНА

Отрывок из романа

В прихожей раздался звук открываемой двери. Ёну и Ёнчжуну почти не доводилось слышать шаги отца ранним вечером, поэтому они не подумали тут же подняться. До тех пор, пока шаги не стихли перед их комнатой и дверь не открылась, они продолжали сидеть. Взгляд Чонука на миг упал на школьный костюм Ёнчжуна, висевший на стене, потом остановился на сого, валявшемся в углу. В следующее мгновение он поднял барабан и палочку, спокойно закрыл глаза, даже голову поднял, и с воодушевлением начал играть. Сыновья замерли и не сводили с него глаз.

Чонук показал Ёну, как следует бить по барабану. Научил, как ударять прямо – будто хло-

паешь в ладоши, потом, как следует выворачивать запястье – будто открываешь веер, и даже научил движению, как разворачивать широко плечи, и все это для того, чтобы попадать в ритм. Чонук сказал, что в каждой народной мелодии поселка К. есть ритмическая изюминка. Ритм не такой, который отбивают в верхних провинциях – жесткий и выражающий силу, а словно волнующий, медленный и утонченный, и такую мелодию называют элегантно. Пока Чонук обучал сына, взяв его руки в свои, Ёну в напряжении не мог как следует бить по барабану. Но после нескольких попыток довольно хорошо приспособился к ритму. Ттан, ттан, ттан-тта-да. Казалось, произ-

носимые Чонуком звуки на миг прекратились. Спустя некоторое время Чонук бросил фразу: «И ты, оказывается, тоже сын поселка К.».

Ёну расставил створчатую ширму, установил церемониальный стол для проведения обряда кормления духа, потом на маленький столик, стоящий перед ним, поставил курильницу и ритуальный сосуд с песком, куда были воткнуты ароматизированные палочки. Пока Ёну на поминальной табличке писал имя старшего дяди, его статус, даты жизни и смерти, жена с выражением на лице, полным недовольства, носила кушанья на подносе. Сын спросил у Ёну, представлявшего с места на место

тарелки с яблоками и грушей на церемониальном столе, зачем он так делает.

Ёну объяснил правила, по которым накрывается церемониальный стол: красные фрукты располагаются на восточной стороне, а белые – на западной, рыбные блюда ставят на восточной стороне, а мясные – на западной. Но, совершая обряд кормления духа в квартире, не было необходимости в четком определении сторон света. И ширму он установил не точно на севере. Ёну сделал два больших поклона.

Жена принесла на подносе рис и суп для совершения обряда и бросила сыну:

- Нечего учиться бесполезным вещам.

Ёну подумал, что она права. И слова о том, почему он – не старший, а младший сын – должен совершать обряд кормления духа дяди, которого даже не видел никогда, были верными.

초청장
ПРИГЛАШЕНИЕ
송강단신 480주년 기념
제3회 한·러 국제송강작품유물특별전
Третья международная выставка произведений великого корейского поэта Сонгана

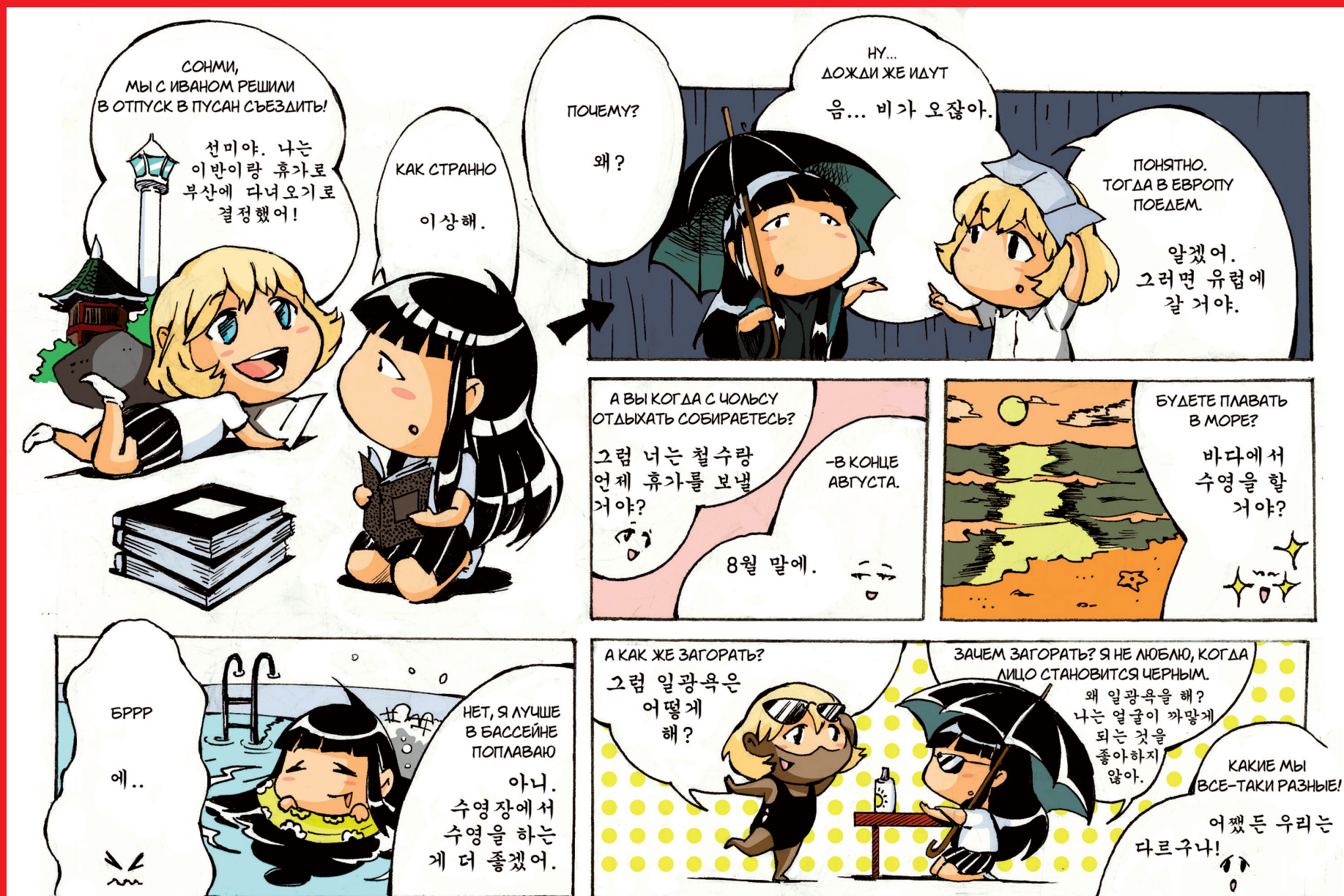
Торжественное открытие: 31 августа 2016 г. 19:00
Дата проведения: 31 августа 2016 г. (ср) – 3 сентября 2016 г. (сб)
Место: Культурный центр посольства Республики Корея
Чистопрудный бульвар 17, стр.1
<http://russia.korean-culture.org/ru/welcome>
☎ 8-495-981-2975

주최: 한국문화재단
주관: 松江文化宣傳會
협찬: KOREAN AIR, 주 러시아 한국문화원, 모스크바 한인회, 러시아 고려인 연합회
후원: 문화체육관광부, 주 러시아 대안한국 대사관

Уважаемые читатели, если у вас есть интересные идеи для комикса на российско-корейскую тему, присылайте их нам на адрес: gazeta-rk@mail.ru

Уроки корейского

Художница - Светлана Гончарова,
текст Марины Семенхиной, перевод: Ли Джинхи



ПРИХОДИТЕ УЧИТЬ КОРЕЙСКИЙ!



20 августа прошёл фестиваль корейской культуры на курсах по изучению корейского языка Хануль. Были и те, кто занимается изучением языка с самого начала основания курсов, и те, кто желает поступить на курсы в этом учебном году.

В программе были мастер-классы по приготовлению корейских национальных блюд: пулькогоги – жареная говядина в маринаде, хэмюльпахчон – корейские блинчики с морепродуктами, тонтхэчон – минтай в кляре, (сонпхен) – клёцки из рисовой муки с начинкой из бобовой пасты, шоколада или изюма, а так же всеми любимой закуски (кимчи) – острая квашеная капуста. Каждое блюдо готовили за отдельным столом, и все гости могли поучаствовать в процессе приготовления, а также попробовать на вкус получившиеся изделия. Все готовили с большим удовольствием!

С гостями провели короткий курс корейской истории и раздали объёмные пазлы с корейскими достопримечательностями, связанными с разными историческими событиями. Их собирали и дети, и взрослые. Фестиваль был очень насыщенным и интересным.

Учеба начнётся с середины сентября, занятия бесплатные, узнавайте, приходите!

yerem7gmail.com

Тел. 8 (903) 538 94 21

Вероника ГОРЛОВА,
Полина КОТОВА (фото)



КОРЕЙСКАЯ КОСМЕТИКА
"DEOPROCE" ОПТОМ И В РОЗНИЦУ!
ПРЯМЫЕ ПОСТАВКИ
ОТ ЗАВОДА-ИЗГОТОВИТЕЛЯ
www.deoproce.com.ru

DEOPROCE

KOREAN COSMETICS DEOPROCE
BY WHOLESALE AND RETAIL
DIRECT SUPPLY FROM PRODUCTION FACTORY
韩国麗美化妆品批發·零售 厂家直销

CALL Larisa Tyan +82.10.2336.4198 e-mail: tyana-larisa@mail.ru skype: Larisa.Tyan1 Jungsuk An +82.10.4728.3788
Victoria Pak +82.10.7531.2088 e-mail: vika2006pak@mail.ru whatsapp: +79263562304 viber: +79200499888

Косметику DEOPROCE & ESTEROCE

теперь можно купить на самом популярном у русскоязычных гостей Сеула – птowo-розничном рынке Тондемон
Здесь только что открылся фирменный магазин компании GREEN COS.

Его адрес: Соулси Дюнгу Куанхидонг 1 иль-га, донхо-ро 34
гиль, 17, 1 этаж. Ориентир - 7 выход метро.



Шелковая серия помад от Deoproce

Представляем вашему
вниманию Premium
серию губных помад
Deoproce Silky Lipstick.

Чувственные и
сверкающие:
более 30
совершенных
оттенков.



Помады от Deoproce

не просто окрашивают губы в роскошные цвета, но и ухаживают за кожей, смягчают и увлажняют губы в течение всего дня, создавая надежный защитный слой. Содержащийся витамин Е является прекрасным антиоксидантом, оживляющим ваши губы. Масло семян Macadamia Ternifolia придает естественный цвет вашим губам.

ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ

Factory of Freshness
Фабрика Свежести
чмпени.рф
фабрика-свежести.рф

Изделия из риса
Более 8 наименований

Мучные изделия
Кимчи-манду
(приготовлены по-корейски)
Пельмени, манты, самса, плов,
лапша, кукуруза
Пирожки домашние, яблоко в тесте

Салаты
Чаше, фритоза, спаржа, папоротник,
огурцы, киргуи, дайкон, грибы,
морская капуста, хе (рыбное, мясное)

Холодные закуски
Сабиги, даян, конхуадай, соевый соус
Ким-паб (роллы)

Готовые продукты
Тубу, муги, коннамуль
Рис австралийский, китайский,
чипсы

Южнокорейские продукты
"Шин рамен", морская капуста,
рыбные консервы, кукуруза, супы,
приправы и др.

Чимпени Чак-чак Кимчхи
Сундэ Сиритог Кадюри
ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ

Чартоги (в т. ч. розовый)
Пигодя (дрожжи, крахмал, рис)
Панчан

Тел.: (495) 780-24-32, (495) 505-24-90

шарабара
РЕСТОРАН

Балцем по-восточному
Вкусно!

по оценкам на tripadvisor

Ломоносовский пр-т, 29, корп. 3
ежедневно с 11-00 до 23-00

+7 499 788 98 98; +7 499 788 93 93
www.sharabaracafe.ru sharabaracafe

В корейский
ЭСТРАДНЫЙ
ОРКЕСТР
приглашаются
музыканты
и певцы.
Руководитель -
Геннадий Цой

Контактный
телефон -
8-964-592-90-91.

Для читателей газеты «Российские корейцы»!
Просто покажите эту публикацию нашему официанту!

ДОМ КУКСУ
ресторан азиатской кухни

ПОДАРОК

Тубу в кляре

117420, Москва, улица Наметкина, 3
http://www.domkuksu.ru/ +7 (495) 779-42-77 ДОСТАВКА +7(926) 090-69-96 http://www.domkuksu.ru/

**АПАРТАМЕНТЫ
КЛАССА «ЛЮКС»
В БЕЧИЧИ (ЧЕРНОГОРИЯ)
НА ЛЮБОЙ СРОК
под ваш бюджет.**

Всевозможные типы размещения
на первой линии моря!
Тел: 8 495-928-00-34,
8 495-332-00-94
galina@koreana-tour.ru

Читателям "РК"
скидка - 10%

**"КОРЕАНА-ТУР"
Г. МОСКВА**

Ул. Наметкина, 14,
к.2, офис №607

Тел: 8 495-928-00-34,
8 495-332-00-94
galina@koreana-tour.ru
SKYPE: koreana911